



#### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1977 z 26. októbra 2017, ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 876/2014 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry** ..... 1
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1978 z 31. októbra 2017, ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu, pokiaľ ide o ostnatokožce zberané mimo klasifikovaných produkčných oblastí<sup>(1)</sup>** ..... 3
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1979 z 31. októbra 2017, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu, pokiaľ ide o ostnatokožce zberané mimo klasifikovaných produkčných oblastí<sup>(1)</sup>** ..... 6
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1980 z 31. októbra 2017, ktorým sa mení príloha III k nariadeniu (ES) č. 2074/2005, pokiaľ ide o metódu detekcie paralytického jedu mäkkýšov (PSP)<sup>(1)</sup>** ..... 8
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1981 z 31. októbra 2017, ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004, pokiaľ ide o teplotné podmienky počas prepravy mäsa<sup>(1)</sup>** ..... 10
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1982 z 31. októbra 2017, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname a vyrobenej spoločnosťami Dongguan Luzhou Shoes Co. Ltd, Dongguan Shingtak Shoes Co. Ltd, Guangzhou Dragon Shoes Co. Ltd, Guangzhou Evervan Footwear Co. Ltd, Guangzhou Guangda Shoes Co. Ltd, Long Son Joint Stock Company a Zhaoqing Li Da Shoes Co., Ltd a ktorým sa vykonáva rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14** ..... 14

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## Korigendá

- ★ Korigendum k delegovanej smernici Komisie (EÚ) 2017/1975 zo 7. augusta 2017, ktorou sa na účely prispôsobenia vedeckému a technickému pokroku mení príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku platnú pre kadmium vo svetelných emisných diódach (LED) konvertujúcich farbu na použitie v displejoch (Ú. v. EÚ L 281, 31.10.2017) ..... 32

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/1977

z 26. októbra 2017,

ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 876/2014 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 57 ods. 4 a článok 58 ods. 2,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 876/2014 <sup>(2)</sup> Komisia zatriedila prenosný prístroj na batériu určený na zachytávanie a záznam statických snímok a videa pod číselný znak KN 8525 80 99 ako ostatné kamkordéry.
- (2) Súdny dvor vo svojom rozsudku v spojených veciach C-435/15 a C-666/15 <sup>(3)</sup> rozhodol, že vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 876/2014 je neplatné.
- (3) Z dôvodu právnej istoty by ustanovenia, ktoré Súdny dvor vyhlásil za neplatné, mali byť z právneho poriadku Únie oficiálne vyňaté.
- (4) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 876/2014 by sa preto malo zrušiť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 876/2014 sa zrušuje.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 876/2014 z 8. augusta 2014 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry (Ú. v. EÚ L 240, 13.8.2014, s. 12).

<sup>(3)</sup> Rozsudok Súdneho dvora z 22. marca 2017, GROFA a i., C-435/15 a C-666/15, ECLI:EU:C:2017:232.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. októbra 2017

*Za Komisiu  
v mene predsedu  
Stephen QUEST  
generálny riaditeľ  
Generálne riaditeľstvo pre dane a colnú úniu*

---

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/1978****z 31. októbra 2017,****ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu, pokiaľ ide o ostnatokožce zberané mimo klasifikovaných produkčných oblastí****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 10 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 853/2004 sa pre prevádzkovateľov potravinárskych podnikov stanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu. Okrem iného sa v ňom stanovuje, že prevádzkovatelia potravinárskych podnikov môžu uvádzať produkty živočíšneho pôvodu na trh len vtedy, ak boli pripravené a manipulované sa s nimi výlučne v prevádzkarniach, ktoré spĺňajú určité požiadavky vrátane príslušných požiadaviek prílohy III daného nariadenia.
- (2) V oddiele VII prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 sa uvádza, že daný oddiel sa uplatňuje na živé lastúrniky, a s výnimkou ustanovení o purifikácii sa uplatňuje aj na živé ostnatokožce, živé plášťovce a živé morské ulitníky. Uvádza sa v ňom takisto, že na hrebatky (Pectinidae) a morské ulitníky, ktoré nezískavajú potravu filtráciou vody, zberané mimo klasifikovaných produkčných oblastí, sa uplatňujú osobitné požiadavky.
- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 <sup>(2)</sup> sa stanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu. Stanovuje sa v ňom, že členské štáty majú zabezpečiť, aby produkcia živých lastúrnikov, živých ostnatokožcov, živých plášťovcov a živých morských ulitníkov a ich uvádzanie na trh podliehali úradným kontrolám podľa prílohy II k uvedenému nariadeniu. V kapitole II prílohy II k nariadeniu (ES) č. 854/2004 sa stanovuje, že produkčné oblasti sa majú klasifikovať podľa úrovne fekálnej kontaminácie. V živočíchoch, ktoré získavajú potravu filtráciou vody, ako sú lastúrniky, sa môžu hromadiť mikroorganizmy predstavujúce riziko pre verejné zdravie.
- (4) Ostnatokožce vo všeobecnosti nie sú živočíchmi, ktoré získavajú potravu filtráciou vody. Vzhľadom na to existuje len nepatrné riziko, že by takéto živočíchy hromadili mikroorganizmy súvisiace s fekálnou kontamináciou. Okrem toho neboli hlásené žiadne epidemiologické informácie dokazujúce spojitosť medzi ustanoveniami o klasifikácii produkčných oblastí podľa prílohy II k nariadeniu (ES) č. 854/2004 a rizikom pre verejné zdravie súvisiacim s ostnatokožcami, ktoré nezískavajú potravu filtráciou vody. Z tohto dôvodu by sa takéto ostnatokožce takisto mali vypustiť z ustanovení o klasifikácii produkčných oblastí stanovených v oddiele VII kapitole II prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004.
- (5) V oddiele VII kapitole IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 sa okrem toho stanovujú špecifické požiadavky na hrebatky (Pectinidae) a živé morské ulitníky, ktoré nezískavajú potravu filtráciou vody, zberané mimo klasifikovaných produkčných oblastí. Takéto požiadavky by sa mali uplatňovať aj na ostnatokožce, ktoré nezískavajú potravu filtráciou vody.
- (6) Oddiel VII prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2019.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. októbra 2017

*Za Komisiu*  
*predseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRÍLOHA

Oddiel VII prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 sa mení takto:

1. Bod 1 v úvodnej časti sa nahrádza takto:

„1. Tento oddiel sa vzťahuje na živé lastúrniky. S výnimkou ustanovení o purifikácii sa vzťahuje aj na živé ostnatokožce, živé pláštovce a živé morské ulitníky. Ustanovenia o klasifikácii produkčných oblastí uvedené v kapitole II časti A uvedeného oddielu sa nevzťahujú na morské ulitníky a ostnatokožce, ktoré nezískavajú potravu filtráciou vody.“

2. Kapitola IX sa nahrádza takto:

**„KAPITOLA IX: ŠPECIFICKÉ POŽIADAVKY NA HREBENATKY (PECTINIDAE), MORSKÉ ULITNÍKY A OSTNATOKOŽCE, KTORÉ NEZÍSKAVAJÚ POTRAVU FILTRÁCIOU VODY, ZBERANÉ MIMO KLASIFIKOVANÝCH PRODUKČNÝCH OBLASTÍ**

Prevádzkovatelia potravinárskych podnikov, ktorí zberajú hrebenatky (Pectinidae), morské ulitníky a ostnatokožce, ktoré nezískavajú potravu filtráciou vody, mimo klasifikovaných produkčných oblastí alebo manipulujú s takýmito hrebenatkami (Pectinidae) a/alebo takýmito morskými ulitníkmi a/alebo ostnatokožcami, musia spĺňať tieto požiadavky:

1. Hrebenatky (Pectinidae), morské ulitníky a ostnatokožce, ktoré nezískavajú potravu filtráciou vody, sa nesmú uvádzať na trh, ak sa nezberali alebo sa s nimi nemanipulovalo v súlade s kapitolou II časťou B, a musia spĺňať normy stanovené v kapitole V, čo sa musí dokázať systémom vlastných kontrol.
2. Okrem ustanovení bodu 1 sa na hrebenatky (Pectinidae) analogicky uplatňujú ustanovenia kapitoly II časti A, ak údaje z úradných programov monitorovania, ak je to vhodné v spolupráci s prevádzkovateľmi potravinárskych podnikov, umožňujú príslušnému orgánu klasifikovať rybárske revíry.
3. Hrebenatky (Pectinidae), morské ulitníky a ostnatokožce, ktoré nezískavajú potravu filtráciou vody, sa nesmú uvádzať na trh na ľudskú spotrebu inak, ako prostredníctvom rybárskych aukcií, expedičných stredísk alebo spracovateľských prevádzkarní. V prípade manipulovania s hrebenatkami (Pectinidae) a/alebo takýmito morskými ulitníkmi a/alebo ostnatokožcami musia prevádzkovatelia potravinárskych podnikov, ktorí prevádzkujú takéto prevádzkarne, informovať príslušný orgán, a ak ide o expedičné strediská, musia spĺňať príslušné požiadavky kapitol III a IV.
4. Prevádzkovatelia potravinárskych podnikov ktorí manipulujú s hrebenatkami (Pectinidae), so živými ulitníkmi a živými ostnatokožcami, ktoré nezískavajú potravu filtráciou vody, musia spĺňať tieto požiadavky:
  - a) požiadavky týkajúce sa dokladov podľa kapitoly I bodov 3 až 7, ak je to vhodné. V tomto prípade musí registračný doklad zreteľne uvádzať umiestnenie oblasti, kde sa tieto hrebenatky (Pectinidae) a/alebo živé lastúrniky a/alebo živé ostnatokožce zberali; alebo
  - b) požiadavky kapitoly VI bodu 2 týkajúce sa uzavretia všetkých balení živých hrebenatiek (Pectinidae), živých lastúrnikov a živých ostnatokožcov odosielaných na maloobchodný predaj a kapitoly VII týkajúcej sa identifikačných značiek a označovania.“

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/1979****z 31. októbra 2017,****ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu, pokiaľ ide o ostnatokožce zberané mimo klasifikovaných produkčných oblastí****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 17 ods. 1,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 854/2004 sa stanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu.
- (2) V nariadení (ES) č. 854/2004 sa stanovuje, že všetky členské štáty majú zabezpečiť, aby produkcia a uvádzanie na trh živých lastúrníkov, živých ostnatokožcov, živých plášťovcov a živých morských ulitníkov podliehali úradným kontrolám, ako je uvedené v prílohe II k uvedenému nariadeniu. V kapitole II uvedenej prílohy sa stanovujú predpisy týkajúce sa klasifikácie produkčných oblastí a ich monitorovania.
- (3) V kapitole II prílohy II k nariadeniu (ES) č. 854/2004 sa produkčné oblasti klasifikujú podľa úrovne fekálnej kontaminácie. V prípade živočíchov, ktoré získavajú potravu filtráciou vody, ako sú lastúrniky, sa môžu nahromadiť mikroorganizmy predstavujúce riziko pre verejné zdravie. Z tohto dôvodu je klasifikácia produkčných oblastí založená na prítomnosti určitých mikroorganizmov súvisiacich s fekálnou kontamináciou.
- (4) Ostnatokožce zvyčajne nie sú živočíchmi, ktoré získavajú potravu filtráciou vody; preto je v prípade takýchto živočíchov riziko nahromadenia mikroorganizmov súvisiacich s fekálnou kontamináciou bezvýznamné. Okrem toho neboli oznámené žiadne epidemiologické informácie, na základe ktorých by existovala súvislosť medzi pravidlami stanovenými v kapitole II prílohy II k nariadeniu (ES) č. 854/2004 týkajúcimi sa klasifikácie produkčných oblastí a rizikom pre verejné zdravie spojeným s ostnatokožcami, ktoré nezískavajú potravu filtráciou vody.
- (5) Preto by sa na ostnatokožce nemali vzťahovať pravidlá o klasifikácii produkčných oblastí stanovené v kapitole II prílohy II k nariadeniu (ES) č. 854/2004.
- (6) V kapitole III prílohy II k nariadeniu (ES) č. 854/2004 sa stanovujú úradné kontroly Pectinidae a živých morských ulitníkov, ktoré nezískavajú potravu filtráciou vody, zberaných mimo klasifikovaných produkčných oblastí; ostnatokožce, ktoré nezískavajú potravu filtráciou vody, by sa mali zahrnúť do tejto kapitoly.
- (7) Kapitola III prílohy II k nariadeniu (ES) č. 854/2004 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 854/2004 sa kapitola III nahrádza takto:

**„KAPITOLA III: ÚRADNÉ KONTROLY PECTINIDAE, MORSKÝCH ULITNÍKOV A OSTNATOKOŽCOV, KTORÉ NEZÍSKAVAJÚ POTRAVU FILTRÁCIOU VODY, ZBERANÝCH MIMO KLASIFIKOVANÝCH PRODUKČNÝCH OBLASTÍ**

Úradné kontroly Pectinidae, morských ulitníkov a ostnatokožcov, ktoré nezískavajú potravu filtráciou vody, zberaných mimo klasifikovaných produkčných oblastí, sa uskutočňujú na aukčných trhoch rýb, v expedičných centrách a spracovateľských zariadeniach.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206.



Takýmito úradnými kontrolami sa musí overovať súlad so zdravotnými normami pre živé lastúrniky stanovenými v kapitole V oddiele VII prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004, ako aj splnenie ostatných požiadaviek kapitoly IX oddielu VII prílohy III k uvedenému nariadeniu.“

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2019.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. októbra 2017

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

---

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/1980****z 31. októbra 2017,****ktorým sa mení príloha III k nariadeniu (ES) č. 2074/2005, pokiaľ ide o metódu detekcie paralytického jedu mäkkýšov (PSP)****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 11 ods. 4,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 18 ods. 13 písm. a),

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 854/2004 sa stanovujú osobitné predpisy týkajúce sa organizácie úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu a v nariadení (ES) č. 853/2004 sa stanovujú osobitné požiadavky týkajúce sa hygienických predpisov pre potraviny živočíšneho pôvodu. Vykonávajúce opatrenia pre uvedené nariadenia, pokiaľ ide o uznávané testovacie metódy pre morské biotoxíny, sú stanovené v prílohe III k nariadeniu Komisie (ES) č. 2074/2005 <sup>(3)</sup>.
- (2) V bode 2 kapitoly I prílohy III k nariadeniu (ES) č. 2074/2005 sa stanovuje, že ak sú výsledky metódy detekcie paralytického jedu mäkkýšov (PSP) sporné, referenčnou metódou je biologická metóda.
- (3) Počas 36. zasadnutia výboru *Codex Alimentarius* pre analytické metódy a odber vzoriek, ktoré sa konalo 23. – 27. februára 2015 v Budapešti <sup>(4)</sup>, sa potvrdilo zachovanie metódy biologického testovania v oddiele I-8.6.2 kódexu ako metódy typu IV <sup>(5)</sup>.
- (4) Všetky metódy kódexu vrátane metód typu IV možno používať len na kontrolu, inšpekciu a reguláciu (princípy stanovenia analytických metód), a ak sa tak strany dohodli, aj na riešenie sporov [Usmernenia na riešenie sporov o analytických výsledkoch (testov), (CAC/GL 70-2009)], nie však ako referenčnú metódu.
- (5) Vzhľadom na to, že metódu typu IV nemožno používať ako referenčnú metódu, je dôležité prispôsobiť súčasné pravidlá Únie medzinárodným normám.
- (6) Berúc do úvahy, že tzv. Lawrencova metóda, ktorá je uverejnená v dokumente *Oficiálna metóda AOAC (AOAC Official Method) 2005.06 (paralytické jedovaté toxíny mäkkýšov)*, sa v súčasnosti používa na detekciu prítomnosti paralytického jedu mäkkýšov (PSP) v jedlých častiach mäkkýšov, je vhodné, aby sa táto metóda používala ako referenčná metóda detekcie uvedených toxínov.
- (7) Kapitola I prílohy III k nariadeniu (ES) č. 2074/2005 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) S cieľom umožniť členským štátom, aby prispôsobili svoje metódy uvedenej chemickej metóde, do 31. decembra 2018 možno metódu biologického testovania stále používať ako referenčnú metódu.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206.<sup>(3)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 2074/2005 z 5. decembra 2005, ktorým sa ustanovujú vykonávacie opatrenia pre určité produkty podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 a na organizáciu úradných kontrol podľa nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 a (ES) č. 882/2004, ktorým sa stanovuje výnimka z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 a (ES) č. 854/2004 (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 27).<sup>(4)</sup> [http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/sh-proxy/en/?lnk=1&url=https%253A%252F%252Fworkspace.fao.org%252Fsites%252Fcodex%252FMeetings%252FCX-715-36%252FREP15\\_MASe.pdf](http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/sh-proxy/en/?lnk=1&url=https%253A%252F%252Fworkspace.fao.org%252Fsites%252Fcodex%252FMeetings%252FCX-715-36%252FREP15_MASe.pdf)<sup>(5)</sup> Odsek 56 správy.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Kapitola I prílohy III k nariadeniu (ES) č. 2074/2005 sa nahrádza takto:

„KAPITOLA I

METÓDA DETEKcie PRÍTOMNOSTI PARALYTICKÉHO JEDU MÄKKÝŠOV (PSP)

1. Prítomnosť paralytického jedu mäkkýšov (PSP) v jedlých častiach mäkkýšov (v celom tele alebo v akejkoľvek samostatne jedlej časti) sa musí zisťovať v súlade s metódou biologického testovania, alebo akoukoľvek inou medzinárodne uznávanou metódou.
2. Ak sú výsledky sporné, referenčnou metódou je tzv. Lawrencova metóda uverejnená v dokumente *Oficiálna metóda AOAC (AOAC Official Method) 2005.06 (paralytické jedovaté toxíny mäkkýšov)*.

### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2019.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. októbra 2017

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

---

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/1981

z 31. októbra 2017,

**ktorým sa mení príloha III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004, pokiaľ ide o teplotné podmienky počas prepravy mäsa**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 10 ods. 1 písm. d) a e),

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 853/2004 sa pre prevádzkovateľov potravinárskych podnikov stanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu. V uvedenom nariadení sa stanovuje, že prevádzkovatelia potravinárskych podnikov majú zabezpečiť dodržiavanie špecifických teplotných požiadaviek pred prepravou mäsa a počas nej.
- (2) V súlade s prílohou III k uvedenému nariadeniu sa má mäso z domácich kopytníkov, okrem drobov, okamžite po prehliadke *post mortem* schladiť na vnútornú teplotu (teplotu v jadre) najviac 7 °C v súlade s krivkou vychladzovania, ktorá zaisťuje kontinuálny pokles teploty, ak to v iných osobitných ustanoveniach nie je uvedené inak. Toto sa má uskutočniť v chladiacich zariadeniach na bitúnkoch predtým, ako môže začať preprava.
- (3) Dňa 6. marca 2014 Vedecká skupina pre biologické riziko Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (úrad EFSA) prijala časť 1 vedeckého stanoviska <sup>(2)</sup> o rizikách pre verejné zdravie, ktoré sú spojené s dodržiavaním chladiarenského reťazca počas skladovania a prepravy mäsa, pokiaľ ide len o mäso domácich kopytníkov. V uvedenom stanovisku sa dospelo k záveru, že keďže k bakteriálnej kontaminácii väčšinou dochádza na povrchu jatočného tela, teplota povrchu je vhodným ukazovateľom množenia baktérií. Stanovujú sa v ňom aj kombinácie maximálnych teplôt povrchu pri nakládke tiel a maximálnych časov chladenia a prepravy, ktorých výsledkom je rovnaký alebo nižší rast patogénov (mikroorganizmov, ktoré spôsobujú choroby prenášané potravinami), ako je rast, ktorý je výsledkom chladenia tiel na teplotu 7 °C v jadre na bitúнку.
- (4) Dňa 8. júna 2016 prijal úrad EFSA ďalšie vedecké stanovisko <sup>(3)</sup> týkajúce sa rastu baktérií spôsobujúcich kazenie počas skladovania a prepravy mäsa. Podľa uvedeného stanoviska niektoré baktérie spôsobujúce kazenie potravín (baktérie, ktoré nemusia nevyhnutne spôsobiť ochorenie, ale môžu spôsobiť, že potraviny sa stanú neprijateľnými na ľudskú spotrebu v dôsledku kazení), najmä *Pseudomonas* spp, môžu dosiahnuť kritické úrovne rýchlejšie ako patogény, a to v závislosti od úrovne počiatočnej kontaminácie baktériami spôsobujúcej kazenie potravín, ako aj od teplotných podmienok.
- (5) Počet aeróbných mikroorganizmov musia pravidelne posudzovať prevádzkovatelia potravinárskych podnikov v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 2073/2005 <sup>(4)</sup> a môže sa použiť ako ukazovateľ horného limitu koncentrácie každého druhu baktérií spôsobujúcich kazenie potravín prítomného na mäse.
- (6) Na základe stanoviska úradu EFSA a so zohľadnením dostupných nástrojov na posudzovanie je preto možné zaviesť alternatívne prístupy s väčšou flexibilitou pre teplotné podmienky počas prepravy čerstvého mäsa, najmä v prípade tiel alebo väčších dielov mäsa, bez zvýšeného rizika pre verejné zdravie a bez odchýlenia od základnej zásady, že takéto mäso by sa malo kontinuálnym poklesom teploty ochladiť na teplotu 7 °C. Táto zvýšená pružnosť by umožnila, aby sa mäso dostalo po zabití k spotrebiteľovi rýchlejšie, čím by sa uľahčili obchodné toky čerstvého mäsa v rámci Únie.
- (7) Zatiaľ čo alternatívne prístupy sú založené na teplote povrchu a vzduchu pri preprave, pri kontinuálnom poklese teploty, ktorý je podľa súčasných ustanovení povinný, sa vyžaduje, aby sa pred prepravou na dlhé vzdialenosti odstránila už aj časť telesnej teploty. Stanovenie teploty v jadre, na ktorú sa telá a väčšie diely mäsa musia pred prepravou schladiť, je spôsob, ako zabezpečiť, aby sa odstránil značný podiel teploty tiel.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.<sup>(2)</sup> Vestník EFSA (EFSA Journal) (2014) 12(3):3601 [81 s.].<sup>(3)</sup> Vestník EFSA (EFSA Journal) (2016) 14(6):4523 [38 s.].<sup>(4)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 2073/2005 z 15. novembra 2005 o mikrobiologických kritériách pre potraviny (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 1).

- (8) V nariadení (ES) č. 853/2004 sa takisto stanovuje výnimka z povinnosti schlaadiť mäso na teplotu 7 °C pred prepravou so zreteľom na špecifické výrobky za osobitných podmienok. S cieľom predísť akémukoľvek zneužitiu tejto výnimky je vhodné upresniť, že sa povoľuje len vtedy, ak je to opodstatnené z technologických dôvodov, napríklad ak chladenie na 7 °C nemusí prispievať k hygienicky a technicky najvhodnejšiemu spracovaniu produktu.
- (9) Príloha III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Príloha III k nariadeniu (ES) č. 853/2004 sa mení takto:

1. V oddiele I kapitole VII sa bod 3 nahrádza takto:

„3. Mäso musí pred prepravou dosiahnuť teplotu uvedenú v bode 1 a počas prepravy si ju musí zachovať.

Uplatňujú sa však tieto písmená a) a b).

- a) Preprava mäsa na výrobu špecifických produktov sa môže uskutočniť pred dosiahnutím teploty uvedenej v bode 1, ak to príslušný orgán povolí, za predpokladu, že:
- sa takáto preprava uskutoční v súlade s požiadavkami, ktoré príslušné orgány pôvodu a určenia určia na prepravu z jednej príslušnej prevádzkarne do inej;
  - mäso ihneď opúšťa bitúnok alebo rozrábkareň, ktorá je na rovnakom mieste ako priestory bitútku, a preprava netrvá dlhšie ako dve hodiny;
- a
- iii) takáto preprava je opodstatnená z technologických dôvodov;
- b) preprava tiel, ich polovic, štvrtín alebo polovic rozdelených na tri veľkoobchodné diely oviec a kôz, hovädzieho dobytku a ošípaných sa môže začať pred dosiahnutím teploty uvedenej v bode 1 za predpokladu, že sú splnené všetky tieto podmienky:
- teplota sa monitoruje a zaznamenáva v rámci postupov založených na zásadách HACCP;
  - prevádzkovatelia potravinárskych podnikov, ktorí odosielajú a prepravujú telá, ich polovice, štvrtiny alebo polovice rozdelené na tri veľkoobchodné diely, dostali od príslušného orgánu v mieste odoslania zdokumentované povolenie využiť túto výnimku;
  - dopravný prostriedok prepravujúci telá, ich polovice, štvrtiny alebo polovice rozdelené na tri veľkoobchodné diely musí byť vybavený prístrojom, ktorý monitoruje a zaznamenáva teploty vzduchu, ktorým sú telá, ich polovice, štvrtiny alebo polovice rozdelené na tri veľkoobchodné diely vystavené, takým spôsobom, aby príslušné orgány mohli overiť súlad s časovými a teplotnými podmienkami stanovenými v bode viii);
  - dopravný prostriedok prepravujúci telá, ich polovice, štvrtiny alebo polovice rozdelené na tri veľkoobchodné diely vždy zberá mäso len z jedného bitútku pri jednej preprave;
  - telá, ich polovice, štvrtiny alebo polovice rozdelené na tri veľkoobchodné diely, na ktoré sa vzťahuje táto výnimka, musia mať vnútornú teplotu (teplotu v jadre) 15 stupňov na začiatku prepravy, ak sa majú prepravovať v rovnakom priestore ako telá, ich polovice, štvrtiny alebo polovice rozdelené na tri veľkoobchodné diely, ktoré spĺňajú teplotnú požiadavku v bode 1 (t. j. 7 stupňov);
  - zásielku musí sprevádzať vyhlásenie (prehlásenie) prevádzkovateľa potravinárskeho podniku; v uvedenom vyhlásení sa musí uvádzať trvanie chladenia pred naložením, čas, keď sa začala nakládka tiel, ich polovic, štvrtín alebo polovic rozdelených na tri veľkoobchodné diely, teplota povrchu v danom čase, maximálna teplota vzduchu, ktorej možno pri preprave vystaviť telá, ich polovice, štvrtiny alebo polovice rozdelené na tri veľkoobchodné diely, maximálny povolený čas prepravy, dátum povolenia a názov príslušného orgánu, ktorý udeľuje výnimku;

vii) prevádzkovateľ potravinárskeho podniku určenia musí informovať príslušné orgány predtým, ako sa mu po prvýkrát doručia telá, ich polovice, štvrtiny alebo polovice rozdelené na tri veľkoobchodné diely, ktoré pred prepravou nedosahujú teplotu uvedenú v bode 1;

viii) takéto mäso sa musí prepravovať v súlade s týmito parametrami:

— V prípade maximálne šesťhodinového času prepravy <sup>(1)</sup>:

Druh	Teplota povrchu <sup>(2)</sup>	Maximálny čas na ochladenie na teplotu povrchu <sup>(3)</sup>	Maximálna teplota vzduchu pri preprave <sup>(4)</sup>	Maximálny priemerný denný počet aeróbných mikroorganizmov tela <sup>(5)</sup>
ovce a kozy	7 °C	8 hodín	6 °C	$\log_{10}$ 3,5 JTK/cm <sup>2</sup>
hovädzí dobytok		20 hodín		$\log_{10}$ 3,5 JTK/cm <sup>2</sup>
ošípané		16 hodín		$\log_{10}$ 4 JTK/cm <sup>2</sup>

— V prípade maximálne tridsaťhodinového času prepravy <sup>(1)</sup>:

Druh	Teplota povrchu <sup>(2)</sup>	Maximálny čas na ochladenie na teplotu povrchu <sup>(3)</sup>	Teplota v jadre <sup>(6)</sup>	Maximálna teplota vzduchu pri preprave <sup>(4)</sup>	Maximálny priemerný denný počet aeróbných mikroorganizmov tela <sup>(5)</sup>
ošípané	7 °C	16 hodín	15 °C	6 °C	$\log_{10}$ 4 JTK/cm <sup>2</sup>

— V prípade maximálne šesťdesiathodinového času prepravy <sup>(1)</sup>:

Druh	Teplota povrchu <sup>(2)</sup>	Maximálny čas na ochladenie na teplotu povrchu <sup>(3)</sup>	Teplota v jadre <sup>(6)</sup>	Maximálna teplota vzduchu pri preprave <sup>(4)</sup>	Maximálny priemerný denný počet aeróbných mikroorganizmov tela <sup>(5)</sup>
ovce a kozy	4 °C	12 hodín	15 °C	3 °C	$\log_{10}$ 3 JTK/cm <sup>2</sup>
hovädzí dobytok		24 hodín			

<sup>(1)</sup> Maximálny povolený čas od začiatku nakládky mäsa do dopravného prostriedku až do dokončenia poslednej dodávky. Nakládka mäsa do dopravného prostriedku sa môže posunúť nad rámec maximálneho povoleného času na schladzovanie mäsa na príslušnú určenú teplotu povrchu. Ak sa tak stane, maximálny povolený čas prepravy sa musí skrátiť o rovnaký čas, o aký sa posunula nakládka. Príslušný orgán členského štátu určenia môže obmedziť počet miest dodania.

<sup>(2)</sup> Maximálna teplota povrchu povolená pri nakládke a následne meraná v najhrubšej časti tiel, ich polovic, štvrtín alebo polovic rozdelených na tri veľkoobchodné diely.

<sup>(3)</sup> Maximálny povolený čas od okamihu zabitia až do dosiahnutia maximálnej teploty povrchu povolenej pri nakládke.

<sup>(4)</sup> Maximálna teplota vzduchu, ktorej môže byť mäso vystavené od okamihu začatia nakládky a počas celého trvania prepravy.

<sup>(5)</sup> Maximálny priemerný denný počet aeróbných mikroorganizmov tela na bitútku s použitím kĺzavého obdobia (angl. *rolling window*) 10 týždňov, povolený pri telách príslušných druhov, ktorý určí prevádzkovateľ k spokojnosti príslušného orgánu na základe postupov odberu vzoriek a testovania podľa kapitoly 2 bodov 2.1.1 a 2.1.2 a kapitoly 3 bodu 3.2 prílohy I k nariadeniu Komisie (ES) č. 2073/2005 z 15. novembra 2005 o mikrobiologických kritériách pre potraviny (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 1).

<sup>(6)</sup> Maximálna teplota v jadre mäsa povolená v čase nakládky a po nej.

2. V oddiele I kapitole V sa dopĺňa tento bod 5:

„5. Telá, ich polovice, štvrtiny alebo polovice rozdelené na nie viac ako tri veľkoobchodné diely sa môžu vykostiť a rozrábať pred dosiahnutím teploty uvedenej v bode 2 písm. b), ak boli prepravené v rámci výnimky stanovenej v oddiele I kapitole VII ods. 3 písm. b). V tomto prípade sa počas rozrábania alebo vykostovania musí mäso vystavovať teplotám vzduchu, ktorými sa zabezpečuje kontinuálny pokles teploty mäsa. Toto mäso sa musí čo najskôr po rozrobení, a ak je to vhodné, po zabalení, vychladiť na teplotu uvedenú v bode 2 písm. b), ak už nemá nižšiu než túto teplotu.“

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. októbra 2017

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2017/1982****z 31. októbra 2017,**

**ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname a vyrobenej spoločnosťami Dongguan Luzhou Shoes Co. Ltd, Dongguan Shingtak Shoes Co. Ltd, Guangzhou Dragon Shoes Co. Ltd, Guangzhou Evervan Footwear Co. Ltd, Guangzhou Guangda Shoes Co. Ltd, Long Son Joint Stock Company a Zhaoqing Li Da Shoes Co., Ltd a ktorým sa vykonáva rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), a najmä na jej článok 266,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (1) (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 ods. 4 a článok 14 ods. 1 a 3,

keďže:

**A. POSTUP**

- (1) Komisia prijala 23. marca 2006 nariadenie (ES) č. 553/2006 (2) o uložení predbežného antidumpingového cla na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne (ďalej len „obuv“) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“ alebo „Čína“) a vo Vietname (ďalej len „predbežné nariadenie“).
- (2) Nariadením (ES) č. 1472/2006 (3) Rada uložila konečné antidumpingové clá v rozsahu od 9,7 % do 16,5 % na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom vo Vietname a v ČĽR na obdobie dvoch rokov [ďalej len „nariadenie (ES) č. 1472/2006“ alebo „sporné nariadenie“].
- (3) Nariadením (ES) č. 388/2008 (4) Rada rozšírila konečné antidumpingové opatrenia na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v ČĽR na dovoz rovnakého výrobku zasielaného z Osobitnej administratívnej oblasti Macao (ďalej len „OAO Macao“), ktorý má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao.
- (4) Na základe revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, ktoré sa začalo 3. októbra 2008 (5), Rada vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1294/2009 (6) ďalej predĺžila platnosť antidumpingových opatrení o 15 mesiacov, t. j. do 31. marca 2011, keď platnosť opatrení uplynula [ďalej len „vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1294/2009“].
- (5) Spoločnosti Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd a Risen Footwear (HK) Co Ltd, ako aj Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd (ďalej len „žiadatelia“) napadli sporné nariadenie na Súde prvého stupňa (v súčasnosti Všeobecný súd). Všeobecný súd zamietol tieto námietky rozsudkom zo 4. marca 2010 vo veci T-401/06 Brosmann Footwear (HK) a iní/Rada a rozsudkom zo 4. marca 2010 v spojených veciach T-407/06 a T-408/06 Zhejiang Aokang Shoes a Wenzhou Taima Shoes/Rada.
- (6) Žiadatelia sa proti týmto rozsudkom odvolali. Súdny dvor rozsudkom z 2. februára 2012 vo veci C-249/10 P Brosmann Footwear (HK) a iní/Rada a rozsudkom z 15. novembra 2012 vo veci C-247/10 P Zhejiang Aokang Shoes/Rada (ďalej len „rozsudky vo veciach Brosmann a Aokang“) uvedené rozsudky pozastavil. Vyhlásil, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď usúdil, že Komisia nebola povinná preskúmať žiadosti o trhovo-hospodárske zaobchádzanie (ďalej len „THZ“ alebo „ŠTH“) podľa článku 2 ods. 7 písm. b) a c) základného nariadenia, predložené obchodníkmi, ktorí neboli zaradení do vzorky (bod 36 rozsudku vo veci C-249/10 P a body 29 a 32 rozsudku vo veci C-247/10 P).
- (7) Súdny dvor následne sám vydal vo veci rozsudok. Uviedol, že „[...] Komisia mala preskúmať odôvodnené žiadosti, ktoré jej odvolateľky predložili na základe článku 2 ods. 7 písm. b) a c) základného nariadenia na účely



priznania ŠTH v rámci antidumpingového konania upraveného sporným nariadením. Ďalej treba konštatovať, že nemožno vylúčiť, že by také preskúmanie mohlo viesť voči nim k uloženiu odlišného konečného antidumpingového cla než 16,5 %, ktoré sa na ne uplatňuje podľa článku 1 ods. 3 sporného nariadenia. Z tohto istého ustanovenia (sporného nariadenia) totiž vyplýva, že konečné antidumpingové clo vo výške 9,7 % bolo uložené len voči jedinému čínskemu subjektu zaradenému do vzorky, ktorému bol priznaný ŠTH. Ako vyplýva z bodu 38 tohto rozsudku, ak by Komisia konštatovala, že aj v prípade odvolateliak prevládali podmienky trhového hospodárstva, v prípade nemožnosti určiť individuálne dumpingové rozpätie sa im mala tiež priznať táto znížená výška cla.“ (bod 42 rozsudku vo veci C-249/10 P a bod 36 rozsudku vo veci C-247/10 P).

- (8) V dôsledku toho Súdny dvor zrušil sporné nariadenie, pokiaľ ide o dotknutých žiadateľov.
- (9) V októbri 2013 Komisia prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(7)</sup> oznámila, že sa rozhodla obnoviť toto antidumpingové konanie v konkrétnom štádiu, keď došlo k nezákonnosti, a preskúmať, či v prípade žiadateľov v období od 1. apríla 2004 do 31. marca 2005 prevládali podmienky trhového hospodárstva. Zainteresované strany sa uvedeným oznámením vyzvali, aby sa prihlásili.
- (10) V marci 2014 Rada vykonávacím rozhodnutím 2014/149/EÚ <sup>(8)</sup> zamietla návrh Komisie na prijatie vykonávacieho nariadenia Rady, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá predbežné clo uložené na určitú obuv so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vyrobenú spoločnosťami Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co Ltd a Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd, a ukončila konania v súvislosti s týmito výrobcami. Rada sa nazdávala, že dovozcovia, ktorí kúpili topánky od uvedených vyvážajúcich výrobcov a ktorým príslušné vnútroštátne orgány vrátili príslušné clá na základe článku 236 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 <sup>(9)</sup>, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (ďalej len „Colný kódex Spoločenstva“), nadobudli oprávnené očakávanie na základe článku 1 ods. 4 sporného nariadenia, v dôsledku ktorého sa ustanovenia Colného kódexu Spoločenstva, a najmä jeho článku 221, stali uplatniteľnými na vyberanie ciel.
- (11) Traja dovozcovia dotknutého výrobku, C&J Clark International Ltd. (ďalej len „Clark“), Puma SE (ďalej len „Puma“) a Timberland Europe B.V. (ďalej len „Timberland“) (ďalej len „dotknutí dovozcovia“), napadli platnosť antidumpingových opatrení na dovoz určitej obuvi z Číny a Vietnamu s odvolaním sa na judikatúru uvedenú v odôvodneniach 5 až 7 pred svojimi vnútroštátnymi súdmi, ktoré postúpili vec Súdnemu dvoru s návrhom na začatie prejudiciálneho konania.
- (12) V spojených veciach C-659/13 C & J Clark International Limited a C-34/14 Puma SE <sup>(10)</sup> Súdny dvor 4. februára 2016 vyhlásil nariadenie (ES) č. 1472/2006 a vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1294/2009 za neplatné v rozsahu, v akom Európska komisia nepreskúmala žiadosti o THZ a individuálne zaobchádzanie (ďalej len „IZ“) predložené vyvážajúcimi výrobcami v ČĽR a vo Vietname, ktorí neboli zaradení do vzorky (ďalej len „rozsudky“), v rozpore s požiadavkami stanovenými v článku 2 ods. 7 písm. b) a článku 9 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 <sup>(11)</sup>.
- (13) Pokiaľ ide o vec C-571/14 Timberland Europe, Súdny dvor 11. apríla 2016 rozhodol na žiadosť predkladajúceho vnútroštátneho súdu o výmaze veci z registra.
- (14) V článku 266 ZFEÚ sa stanovuje, že inštitúcie sú povinné urobiť nevyhnutné opatrenia, aby vyhovel rozsudkom Súdného dvora. V prípade zrušenia aktu prijatého inštitúciami v kontexte administratívneho postupu, ako je antidumpingové konanie, spočíva dosiahnutie súladu s rozsudkom Súdného dvora v nahradení zrušeného aktu novým aktom, v ktorom sa nezákonnosť zistená Súdnym dvorom odstraňuje <sup>(12)</sup>.
- (15) Podľa judikatúry Súdného dvora môže byť postup na nahradenie zrušeného aktu obnovený v konkrétnom štádiu, v ktorom k nezákonnosti došlo <sup>(13)</sup>. To predovšetkým znamená, že v situácii, keď je akt, ktorým sa uzatvára administratívny postup, zrušený, nemá toto zrušenie nevyhnutne vplyv na prípravné akty, akým je napríklad začatie antidumpingového konania. V situácii, keď je nariadenie, ktorým sa ukladajú konečné antidumpingové opatrenia, zrušené, to znamená, že aj po tomto zrušení je antidumpingové konanie stále otvorené, pretože akt, ktorým sa antidumpingové konanie uzatvára, už nie je súčasťou právneho poriadku Únie <sup>(14)</sup>, s výnimkou prípadov, keď k nezákonnosti došlo v štádiu začatia konania.

- (16) Odhladiť od toho, že inštitúcie neskúmali žiadosti o THZ a IZ predložené vyvážajúcimi výrobcami v ČLR a vo Vietname, ktorí neboli zaradení do vzorky, všetky ostatné zistenia, ku ktorým sa dospelo v nariadení (ES) č. 1472/2006 a vykonávacom nariadení (EÚ) č. 1294/2009, zostávajú v platnosti.
- (17) V tejto veci došlo k nezákonnosti po začatí konania. Komisia sa preto rozhodla obnoviť toto antidumpingové konanie, ktoré bolo vzhľadom na dané rozsudky stále otvorené, v konkrétnom štádiu, v ktorom k nezákonnosti došlo, a preskúmať, či v prípade dotknutých vyvážajúcich výrobcov prevládali podmienky trhového hospodárstva v období od 1. apríla 2004 do 31. marca 2005, čo bolo obdobie prešetrovania (ďalej len „obdobie prešetrovania“). Komisia v prípade potreby takisto skúmala, či dotknutí vyvážajúci výrobcovia spĺňajú podmienky pre IZ v súlade s článkom 9 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 <sup>(15)</sup> (ďalej len „základné nariadenie v znení pred zmenou“) <sup>(16)</sup>.
- (18) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/1395 <sup>(17)</sup> Komisia opätovne uložila konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vybrala predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne pôvodom v ČLR a vyrobenej trinástimi čínskymi vyvážajúcimi výrobcami, ktorí predložili žiadosti o THZ a IZ, ale neboli zaradení do vzorky, uskutočnený spoločnosťami Clark a Puma.
- (19) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/1647 <sup>(18)</sup> Komisia opätovne uložila konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vybrala predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom vo Vietname vyrobenej určitými vietnamskými vyvážajúcimi výrobcami, ktorí predložili žiadosti o THZ a IZ, ale neboli zaradení do vzorky, uskutočnený spoločnosťami Clark, Puma a Timberland.
- (20) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/1731 <sup>(19)</sup> Komisia opätovne uložila konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vybrala predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike vyrobenej jedným vyvážajúcim výrobcom z Vietnamu a dvomi vyvážajúcimi výrobcami z ČLR, ktorí predložili žiadosti o THZ a IZ, ale neboli zaradení do vzorky, uskutočnený spoločnosťami Puma a Timberland.
- (21) Na účely vykonania rozsudku v spojených veciach C-659/13, C & J Clark International Limited, a C-34/14, Puma SE, uvedeného v odôvodnení 12, Komisia prijala vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/223 <sup>(20)</sup>. V článku 1 uvedeného nariadenia Komisia dala inštrukcie vnútroštátnym colným orgánom, aby jej postúpili všetky žiadosti o vrátenie konečných antidumpingových ciel zaplatených za dovoz obuvi s pôvodom v Číne a vo Vietname predložené dovozcami na základe článku 236 Colného kódexu Spoločenstva a založené na skutočnosti, že vyvážajúci výrobca nezaradený do vzorky požiadal o THZ alebo IZ v priebehu prešetrovania, ktoré viedlo k uloženiu konečných opatrení nariadením (ES) č. 1472/2006 (ďalej len „pôvodné prešetrovanie“). Komisia príslušné žiadosti o THZ alebo IZ posúdi a opätovne uloží vhodnú colnú sadzbu. Na tomto základe by vnútroštátne colné orgány mali následne rozhodnúť o žiadosti o vrátenie a odpustenie antidumpingových ciel.
- (22) Po oznámení francúzskych colných orgánov v súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/223 Komisia identifikovala dvoch čínskych vyvážajúcich výrobcov, ktorí v pôvodnom prešetrovaní predložili žiadosti o THZ a IZ, ale neboli zaradení do vzorky. Identifikovala aj ďalšieho vyvážajúceho výrobcu, ktorý bol dodávateľom spoločnosti Deichmann, nemeckého dovozcu, ktorý namietal proti platbe ciel. Komisia teda zanalyzovala formuláre žiadostí o THZ a IZ týchto troch čínskych vyvážajúcich výrobcov.
- (23) V dôsledku uvedených skutočností Komisia vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/2257 <sup>(21)</sup> opätovne uložila konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vybrala predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vyrobenej tromi vyvážajúcimi výrobcami, ktorí predložili žiadosti o THZ a IZ, ale neboli zaradení do vzorky.
- (24) V súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/223 oznámili colné orgány Spojeného kráľovstva 12. júla 2016, colné orgány Belgicka 13. júla 2016 a colné orgány Švédska 26. júla 2016 Komisii žiadosti dovozcov o vrátenie ciel. V nadväznosti na tieto oznámenia Komisia zanalyzovala žiadosti o THZ a IZ devätnástich vyvážajúcich výrobcov a vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/423 <sup>(22)</sup> opätovne uložila konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vybrala predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname a vyrobenej týmito devätnástimi vyvážajúcimi výrobcami.

- (25) Ako sa uvádza v odôvodnení 34 uvedeného vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2017/423 počas uvedeného prešetrovania bolo na základe poznámok viacerých zainteresovaných strán vyjadrených po poskytnutí informácií identifikovaných ďalších päť spoločností/skupín spoločností, ktoré v pôvodnom prešetrovaní predložili žiadosť o THZ/IZ buď samotné alebo prostredníctvom prepojeného čínskeho alebo vietnamského vyvážajúceho výrobcu, ale neboli zaradené do vzorky a neboli podrobené posúdeniu v žiadnom z predchádzajúcich vykonávaní. Tieto spoločnosti boli uvedené v prílohe VI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/423 a tvorili súčasť štyroch skupín spoločností.
- (26) Na základe uvedeného Komisia identifikovala štyri skupiny spoločností, ktoré celkovo zahŕňali sedem jednotlivých spoločností – čínskych alebo vietnamských vyvážajúcich výrobcov, ktorí neboli počas pôvodného prešetrovania zaradení do vzorky a ktorí predložili formulár žiadosti o THZ/IZ. Komisia tak v predkladanom nariadení posúdila formuláre žiadosti o THZ a IZ týchto spoločností: Dongguan Luzhou Shoes Co. Ltd, Dongguan Shingtak Shoes Co. Ltd, Guangzhou Dragon Shoes Co. Ltd, Guangzhou Evervan Footwear Co. Ltd, Guangzhou Guangda Shoes Co. Ltd, Long Son Joint Stock Company a Zhaoqing Li Da Shoes Co. Ltd (ďalej len „dotknutí vyvážajúci výrobcovia“). Spoločnosti Dongguan Luzhou Shoes Co. Ltd a Zhaoqing Li Da Shoes Co. Ltd. sú prepojené so spoločnosťou Dah Lih Puh uvedenou v prílohe VI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/423. Spoločnosti Dongguan Shingtak Shoes Co. Ltd, Guangzhou Dragon Shoes Co. Ltd a Guangzhou Guangda Shoes Co. Ltd sú prepojené so spoločnosťou Shing Tak Ind. Co. Ltd uvedenou v prílohe VI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/423. Spoločnosť Guangzhou Evervan Footwear Co. Ltd je prepojená so spoločnosťou Evervan Group P/A EVA Overseas Intl. Ltd, takisto uvedenou v prílohe VI k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2017/423.

**B. VYKONÁVANIE ROZSUDKU SÚDNEHO DVORA V SPOJENÝCH VECIACH C-659/13  
A C-34/14 V PRÍPADE DOVOZU Z ČÍNY**

- (27) Komisia má možnosť napraviť tie aspekty sporného nariadenia, ktoré viedli k jeho zrušeniu, zatiaľ čo časti posúdenia, ktoré nie sú rozsudkom <sup>(23)</sup> dotknuté, môžu zostať nezmenené.
- (28) Cieľom tohto nariadenia je náprava tých aspektov sporného nariadenia, o ktorých sa zistilo, že sú v rozpore so základným nariadením, a ktoré preto viedli k vyhláseniu jeho neplatnosti, pokiaľ ide o vyvážajúcich výrobcov uvedených v odôvodnení 26.
- (29) Všetky ostatné zistenia v spornom nariadení a vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 1294/2009, ktoré Súdny dvor nevyhlásil za neplatné, zostávajú aj naďalej v platnosti a týmto sa začleňujú do tohto nariadenia.
- (30) Ďalej uvedené odôvodnenia sa preto obmedzujú na nové posúdenie, ktoré je potrebné, aby sa vyhovelo rozsudkom Súdneho dvora.
- (31) Komisia preskúmala, či v prípade vyvážajúcich výrobcov uvedených v odôvodnení 26, ktorí predložili žiadosti o THZ/IZ, počas obdobia prešetrovania prevládali podmienky THZ alebo pre IZ. Účelom určenia tejto skutočnosti je zistiť rozsah, v akom sú dotknutí dovozcovia oprávnení na to, aby im bolo vrátené antidumpingové clo zaplatené vzhľadom na antidumpingové clá zaplatené za vývoz týchto dodávateľov.
- (32) Ak by sa analýzou zistilo, že THZ sa malo poskytnúť dotknutým vyvážajúcim výrobcom, ktorých vývoz podliehal antidumpingovému clo zaplatenému dotknutými dovozcami, danému vyvážajúcemu výrobcovi by sa musela priznať individuálna colná sadzba a výška vráteného cla by sa obmedzovala na sumu zodpovedajúcu rozdielu medzi zaplateným clom a individuálnou colnou sadzbou, t. j. v prípade dovozu z Číny rozdielu medzi 16,5 % a clom uloženým pre jedinú vyvážajúcu spoločnosť vo vzorke, ktorá získala THZ, konkrétne 9,7 %, a v prípade dovozu z Vietnamu rozdielu medzi 10 % a individuálnou colnou sadzbou vypočítanou pre prípadného dotknutého vyvážajúceho výrobcu.
- (33) Ak by sa analýzou zistilo, že vyvážajúcemu výrobcovi, ktorého žiadosť o THZ bola zamietnutá, sa malo poskytnúť IZ, musela by sa dotknutému vyvážajúcemu výrobcovi priznať individuálna colná sadzba a výška vráteného cla by sa obmedzovala na sumu zodpovedajúcu rozdielu medzi zaplateným clom, t. j. 16,5 % v prípade dovozu z Číny a 10 % v prípade dovozu z Vietnamu, a prípadným individuálnym clom vypočítaným pre prípadného dotknutého vyvážajúceho výrobcu.

- (34) V opačnom prípade, ak by sa analýzou takýchto žiadostí o THZ a IZ zistilo, že THZ aj IZ by sa mali zamietnuť, nebudú sa môcť vrátiť žiadne antidumpingové clá.
- (35) Ako je vysvetlené v odôvodnení 12, Súdny dvor zrušil sporné nariadenie a vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1294/2009, pokiaľ ide o vývoz určitej obuvi od určitých čínskych a vietnamských vyvážajúcich výrobcov v rozsahu, v akom Komisia preskúmala žiadosti o THZ a IZ predložené týmito vyvážajúcimi výrobcami.
- (36) Komisia preto preskúmala žiadosti dotknutých vyvážajúcich výrobcov o THZ a IZ s cieľom určiť colnú sadzbu uplatniteľnú na ich vývoz. Z tohto posúdenia vyplynulo, že poskytnuté informácie nepreukázali, že dotknutí vyvážajúci výrobcovia pôsobili v podmienkach trhového hospodárstva ani že spĺňali podmienky pre individuálne zaobchádzanie (pozri podrobné vysvetlenie v odôvodnení 37 a nasledujúcich odôvodneniach).

### C. POSÚDENIE ŽIADOSTÍ O THZ

- (37) Treba zdôrazniť, že dôkazné bremeno spočíva na výrobcovi, ktorý chce požiadať o THZ podľa článku 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia. Na tieto účely sa v článku 2 ods. 7 písm. c) prvom pododseku stanovuje, že žiadosť predložená takýmto výrobcom musí v súlade s uvedeným ustanovením obsahovať dostatočné dôkazy o tom, že tento výrobca pôsobí v podmienkach trhového hospodárstva. Inštitúcie Únie preto nie sú povinné dokazovať, že výrobca nespĺňa podmienky stanovené na uznanie takéhoto štatútu. Naopak, úlohou inštitúcií Únie na účely poskytnutia THZ je posúdiť, či sú dôkazy predložené dotknutým výrobcom dostatočné na preukázanie toho, že kritériá stanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) prvom pododseku základného nariadenia splnené, kým úlohou justície Únie je preskúmať, či toto posúdenie nebolo zjavne nesprávne (bod 32 rozsudku vo veci C-249/10 P a bod 24 rozsudku vo veci C-247/10 P).
- (38) V súlade s článkom 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia na to, aby vyvážajúcemu výrobcovi mohlo byť poskytnuté THZ, by malo byť splnených všetkých päť kritérií vymenovaných v uvedenom článku. Komisia preto usúdila, že na zamietnutie žiadosti o THZ stačilo, ak nebolo splnené aspoň jedno kritérium.
- (39) Žiadny z dotknutých vyvážajúcich výrobcov nevedel preukázať, že spĺňa kritérium 1 (obchodné rozhodnutia). Komisia konkrétnejšie zistila, že určití dotknutí vyvážajúci výrobcovia (spoločnosti 28, 29, 31 a 32) <sup>(24)</sup> nemohli voľne určovať množstvo predaja na domácom a vývoznom trhu. Komisia v tejto súvislosti zistila, že existovali obmedzenia produkcie a/alebo obmedzenie množstva predaja na konkrétnych trhoch (domácom a vývoznom). Ani jeden dotknutý vyvážajúci výrobca navyše neposkytol základné a úplné informácie (napríklad dôkaz týkajúci sa štruktúry a kapitálu spoločnosti, dôkaz alebo vysvetlenie týkajúce sa rozhodovania spoločnosti, dôkaz týkajúci sa nákladov na elektrickú energiu alebo anglické znenie stanov akciovej spoločnosti) s cieľom preukázať, že jeho obchodné rozhodnutia boli prijaté v súlade s trhovými signálmi bez závažných zásahov štátu.
- (40) Pokiaľ ide o kritérium 2 (účtovníctvo), ani jeden zo siedmich dotknutých vyvážajúcich výrobcov nepreukázal, že má súbor základných účtovných záznamov, ktoré podliehajú nezávislému auditu v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi. Posúdenie spoločností 27, 28, 29 a 31 v tomto ohľade ukázalo, že ich účtovníctvo bolo v rozpore s medzinárodnými účtovnými štandardmi, napr. pokiaľ ide o chýbajúce informácie o prenájme budov alebo nesprávne vykazovanie práva na využívanie pôdy alebo používanie fixného výmenného kurzu. V prípade spoločností 27, 28, 30 a 32 Komisia zistila nezrovnalosti medzi informáciami poskytnutými v žiadosti o THZ a v podporných dokumentoch (napr. v súvahe). Spoločnosť 26 poskytla Komisii stanovisko/správu nezávislého audítora a finančné výkazy len vo vietnamskom jazyku a nepredložila ich preklad do angličtiny.
- (41) Pokiaľ ide o kritérium 3 (aktíva a „prenesenie“), spoločnosti 26, 27, 28, 29, 30, 31 a 32 nepreukázali, že neexistujú žiadne narušenia pretrvávajúce zo systému iného ako trhového hospodárstva. Predovšetkým tieto spoločnosti neposkytli základné a úplné informácie, okrem iného o aktívach vo vlastníctve spoločnosti a o podmienkach a hodnote práv na využívanie pôdy, odchýlke od štandardnej sadzby dane, politike spoločnosti v oblasti prijímania zamestnancov, sadzbe dane alebo dodávateľoch elektrickej energie a sadzbách.
- (42) Spoločnosť 27 nepreukázala, že spĺňa kritérium 4 (právne prostredie). Predovšetkým, hoci sa táto spoločnosť podľa svojej súvahy nachádzala v situácii zjavnej platobnej neschopnosti, o tejto skutočnosti sa neinformovalo ani v súvahe ani v správe audítora. Spoločnosť teda nepreukázala, že pôsobila v podmienkach konkurzného a vlastníckeho práva, ktoré zaručujú stabilitu a právnu istotu.

- (43) Spoločnosť 29 nepreukázala, že spĺňa kritérium 5 (prevod meny), keďže podľa poznámok k súvahe používala pri obchode v cudzej mene fixný výmenný kurz, čo nie je v súlade s kritériom 5, ktoré stanovuje, že prepočty výmenných kurzov sa uskutočňujú podľa trhového kurzu.
- (44) Komisia informovala dotknutých vyvážajúcich výrobcov o tom, že žiadnemu z nich sa neposkytne THZ, a vyzvala ich, aby predložili svoje pripomienky. Neboli doručené žiadne pripomienky.
- (45) Ani jeden z dotknutých siedmich vyvážajúcich výrobcov teda nesplnil všetky podmienky stanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia, a poskytnutie THZ bolo preto všetkým z nich zamietnuté.

#### D. POSÚDENIE ŽIADOSTÍ O IZ

- (46) Podľa článku 9 ods. 5 základného nariadenia v znení pred zmenou sa v prípade uplatňovania článku 2 ods. 7 písm. a) toho istého nariadenia však určí individuálne clo pre vývozcov, ktorí sú schopní preukázať, že spĺňajú všetky kritériá stanovené v článku 9 ods. 5 základného nariadenia v znení pred zmenou.
- (47) Ako sa uvádza v odôvodnení 37, treba zdôrazniť, že dôkazné bremeno spočíva na výrobcovi, ktorý chce požiadať o IZ podľa článku 9 ods. 5 základného nariadenia v znení pred zmenou. Na tento účel sa v článku 9 ods. 5 prvom pododseku základného nariadenia v znení pred zmenou stanovuje, že predložená žiadosť musí byť riadne odôvodnená. Preto inštitúcie Únie nie sú povinné dokazovať, že vývozca nespĺňa podmienky stanovené na priznanie takého štatútu. Naopak, úlohou inštitúcií Únie na účely poskytnutia IZ je posúdiť, či sú dôkazy predložené dotknutým vývozcom dostatočné na preukázanie toho, že kritériá stanovené v článku 9 ods. 5 základného nariadenia v znení pred zmenou sú splnené.
- (48) V súlade s článkom 9 ods. 5 základného nariadenia v znení pred zmenou by mali vývozcovia na základe riadne odôvodnenej žiadosti preukázať, že všetkých päť kritérií v ňom uvedených je splnených, aby im mohlo byť poskytnuté IZ. Komisia preto usúdila, že na zamietnutie žiadosti o IZ stačilo, ak nebolo splnené aspoň jedno kritérium.
- (49) Ide o týchto päť kritérií:
1. v prípade podniku v úplnom alebo čiastočnom zahraničnom vlastníctve alebo spoločného podniku môžu vývozcovia voľne repatriovať kapitál a zisky;
  2. vývozné ceny a množstvá a podmienky predaja sú voľne určované;
  3. väčšinový podiel akcií patrí súkromným osobám; štátni úradníci, ktorí sú členmi predstavenstva alebo ktorí zastávajú kľúčové riadiace funkcie, sú buď v menšine, alebo sa musí preukázať, že spoločnosť je napriek tomu dostatočne nezávislá od zasahovania štátu;
  4. prepočty výmenných kurzov sa uskutočňujú podľa trhového kurzu a
  5. v prípade uloženia rozdielnych colných sadzieb jednotlivým vývozcom nie sú zásahy štátu také, aby umožňovali obchádzanie opatrení.
- (50) Všetci siedmi dotknutí vyvážajúci výrobcovia požiadali aj o IZ pre prípad, že by im THZ nebolo poskytnuté. Komisia preto spolu s tým, že zamietla žiadosti týchto vyvážajúcich výrobcov o THZ, ako je opísané v odôvodneniach 37 až 44, zároveň posúdila, či by sa im malo poskytnúť IZ.
- (51) Pokiaľ ide o kritérium 1 (repatriácia kapitálu a ziskov), spoločnosť 30 nepreukázala, že môže voľne repatriovať kapitál a zisky, a teda nepreukázala splňanie tohto kritéria.
- (52) Pokiaľ ide o kritérium 2 (voľne určený predaj na vývoz a vývozné ceny), Komisia dospela k záveru, že spoločnosti 29, 31 a 32 nedokázali, že obchodné rozhodnutia ako vývozné ceny a množstvá a podmienky predaja boli voľne určené v reakcii na signály trhu, keďže analyzované dôkazy, napríklad stanovby akciovej spoločnosti alebo obchodné licencie, poukazovali na obmedzenie produkcie a/alebo množstva predaja obuvi na konkrétnych trhoch.

- (53) Pokiaľ ide o kritérium 3 (spoločnosť – kľúčové riadenie a akcie alebo podiely – je dostatočne nezávislá od zasahovania štátu), Komisia dospela k záveru, že spoločnosti 26, 27, 28, 29, 30 a 31 neposkytli potrebné informácie, aby preukázali, že sú dostatočne nezávislé od zasahovania štátu. Okrem iného neboli poskytnuté informácie, resp. boli poskytnuté nedostatočné informácie, pokiaľ ide o vlastnícku štruktúru spoločnosti a spôsob prijímania rozhodnutí (spoločnosti 27, 28, 29, 30) a pokiaľ ide o, akým spôsobom a za akých podmienok bolo týmto spoločnostiam postúpené právo na využívanie pôdy (spoločnosti 28, 29 a 31). Spoločnosť 26 taktiež predložila len vietnamské znenie stanov akciovej spoločnosti a neposkytla ich anglický preklad.
- (54) Spoločnosti 26, 27, 28, 29 a 30 navyše nepreukázali, že splnili požiadavky kritéria 5 (obchádzanie), keďže neposkytli žiadne informácie o tom, ako sa v rámci spoločnosti prijímajú rozhodnutia, a či štát vyvíjal významný vplyv na rozhodovanie spoločnosti.
- (55) Napokon v prípade spoločnosti 29 sa prepočty výmenných kurzov neuskutočňovali podľa trhového kurzu, ale používal sa fixný kurz, ako sa uviedlo v odôvodnení 43. Nesplňala preto požiadavky kritéria 4 (trhový výmenný kurz).
- (56) Vzhľadom na uvedené skutočnosti ani jeden z dotknutých siedmich vyvážajúcich výrobcov nesplnil podmienky stanovené v článku 9 ods. 5 základného nariadenia v znení pred zmenou, a tak bolo poskytnutie IZ všetkým zamietnuté. Komisia zodpovedajúcim spôsobom informovala dotknutých vyvážajúcich výrobcov a vyzvala ich, aby predložili pripomienky. Neboli doručené žiadne pripomienky.
- (57) Na vývoz siedmich dotknutých vyvážajúcich výrobcov by sa preto malo na obdobie uplatňovania nariadenia (ES) č. 1472/2006 uložiť zostatkové antidumpingové clo uplatniteľné na Čínu vo výške 16,5 % a na Vietnam vo výške 10 %. Obdobie uplatňovania uvedeného nariadenia trvalo pôvodne od 7. októbra 2006 do 7. októbra 2008. Po začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti bolo 30. decembra 2009 predĺžené do 31. marca 2011. Nezákonnosť, ktorá sa zistila danými rozsudkami, sa týka toho, že inštitúcie Únie nestanovili, či by výrobky vyrobené dotknutými vyvážajúcimi výrobcami mali podliehať zostatkovému clu alebo individuálnemu clu. Na základe nezákonnosti, ktorú zistil Súdny dvor, neexistuje právny základ na úplné oslobodenie výrobkov vyrobených dotknutými vyvážajúcimi výrobcami od platenia akéhokoľvek antidumpingového cla. Novým aktom napravujúcim nezákonnosť, ktorú zistil Súdny dvor, sa preto musia opätovne posúdiť len uplatniteľné sadzby antidumpingového cla, a nie samotné opatrenia.
- (58) Keďže sa dospelo k záveru, že zostatkové clo uplatniteľné na Čínu a Vietnam by malo byť s ohľadom na dotknutých vyvážajúcich výrobcov opätovne uložené s rovnakou sadzbou, aká bola pôvodne uložená sporným nariadením a vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1294/2009, v nariadení (ES) č. 388/2008 nie sú potrebné žiadne zmeny. Nariadenie (ES) č. 388/2008 zostáva v platnosti.

#### E. PRIPOMIENKY ZAJAINTERESOVANÝCH STRÁN PO POSKYTNUTÍ INFORMÁCIÍ

- (59) Komisii boli po poskytnutí informácií doručené pripomienky v mene federácie FESI a obuvníckej koalície (Footwear Coalition) <sup>(25)</sup>, ktoré zastupujú dovozcov obuvi v Únii.

#### *Procedurálne požiadavky pri posudzovaní formulárov žiadostí o THZ a IZ*

- (60) FESI a obuvnícka koalícia tvrdili, že dôkazné bremeno pri posudzovaní žiadostí o THZ/IZ spočíva na Komisii, keďže čínski a vietnamskí vyvážajúci výrobcovia si povinnosť plynúcu z tohto bremena splnili podaním žiadostí o THZ/IZ v pôvodnom prešetrovaní. FESI a obuvnícka koalícia takisto tvrdili, že vyvážajúcim výrobcom dotknutým súčasným vykonávaním by mali byť priznané rovnaké procesné práva, ako boli priznané vyvážajúcim výrobcom zaradeným do vzorky počas pôvodného prešetrovania. FESI a obuvnícka koalícia predovšetkým tvrdili, že sa vykonala len administratívna analýza, a nie overovanie na mieste, a že čínski a vietnamskí vyvážajúci výrobcovia nedostali príležitosť doplniť svoje formuláre žiadostí o THZ/IZ prostredníctvom písomných upozornení na nedostatky.
- (61) FESI a obuvnícka koalícia ďalej tvrdili, že vyvážajúci výrobcovia dotknutí týmto vykonávaním nedostali rovnaké procesné záruky ako tie, ktoré sa uplatňujú v štandardných antidumpingových prešetrovaniach, ale že sa uplatňovali prísnejšie štandardy. FESI a obuvnícka koalícia tvrdili, že Komisia nezohľadnila čas uplynutý medzi podaním žiadostí o THZ/IZ v pôvodnom prešetrovaní a posúdením týchto žiadostí. Navyše vyvážajúci výrobcovia dostali počas pôvodného prešetrovania na podanie žiadostí o THZ/IZ len 15 dní namiesto zvyčajných 21 dní.

- (62) Na základe toho FESI a obuvnícka koalícia tvrdili, že nebola dodržaná základná právna zásada, ktorá má zabezpečiť, aby mali zainteresované strany možnosť v plnej miere uplatniť svoje práva na obhajobu, ustanovená v článku 41 Charty základných práv Európskej únie a článku 6 Zmluvy o Európskej únii. Na tomto základe tvrdili, že Komisia tým, že nedala vyvážajúcim výrobcom príležitosť doplniť neúplné informácie, zneužila svoje právomoci a v podstate presunula dôkazné bremeno do štádia vykonávania.
- (63) FESI a obuvnícka koalícia v neposlednom rade takisto tvrdili, že takýto prístup by bol diskriminačný voči čínskym a vietnamským vyvážajúcim výrobcom, ktorí boli zaradení do vzorky v pôvodnom prešetrovaní, no takisto voči ďalším vyvážajúcim výrobcom v krajinách s iným ako trhovým hospodárstvom, na ktorých sa vzťahovalo antidumpingové prešetrovanie a ktorí podali v tomto prešetrovaní žiadosť o THZ/IZ. Na čínske a vietnamské spoločnosti dotknuté súčasným vykonávaním by sa teda nemal vzťahovať rovnaký limit na poskytovanie informácií, aký sa uplatňuje v bežných prešetrovaniach trvajúcich 15 mesiacov, a nemali by podliehať prísnejším procesným štandardom.
- (64) FESI a obuvnícka koalícia takisto tvrdili, že Komisia *de facto* uplatnila dostupné skutočnosti v zmysle článku 18 ods. 1 základného nariadenia, pričom nedodržala procesné pravidlá stanovené v článku 18 ods. 4 základného nariadenia.
- (65) Komisia pripomína, že podľa judikatúry dôkazné bremeno spočíva na výrobcovi, ktorý chce požiadať o THZ/IZ podľa článku 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia. Na tieto účely sa v článku 2 ods. 7 písm. c) prvom pododseku stanovuje, že žiadosť predložená takýmto výrobcom musí v súlade s uvedeným ustanovením obsahovať dostatočné dôkazy o tom, že tento výrobca pôsobí v podmienkach trhového hospodárstva. Preto, ako Súdny dvor uviedol v rozsudkoch vo veciach Brosmann a Aokang, inštitúcie nie sú povinné dokazovať, že výrobca nespĺňa podmienky stanovené na priznanie takeého štatútu. Úlohou Komisie je naopak posúdiť, či sú dôkazy predložené dotknutým výrobcom dostatočné na preukázanie toho, že kritériá stanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) prvom pododseku základného nariadenia sú splnené tak, aby mu mohlo byť poskytnuté THZ/IZ (pozri odôvodnenie 48). V tejto súvislosti treba pripomenúť, že Komisia nemá podľa základného nariadenia ani na základe judikatúry povinnosť poskytnúť vyvážajúcemu výrobcovi možnosť, aby doplnil žiadosť o THZ/IZ o všetky chýbajúce faktické informácie. Komisia môže založiť svoje posúdenie na informáciách, ktoré predložil vyvážajúci výrobca.
- (66) Pokiaľ ide o tvrdenie, že sa vykonala len administratívna analýza, Komisia konštatuje, že administratívna analýza je postup, pri ktorom sa žiadosti o THZ/IZ analyzujú na základe dokumentov, ktoré predložil vyvážajúci výrobca. Komisia vykonáva administratívnu analýzu všetkých žiadostí o THZ/IZ. Komisia sa navyše môže rozhodnúť vykonať overovanie na mieste. Overovanie na mieste však nie je povinné a nevykonáva sa v prípade každej žiadosti o THZ/IZ. Keď sa kontroly na mieste vykonávajú, ich cieľom je zvyčajne potvrdiť určité predbežné posúdenie vykonané inštitúciami a/alebo skontrolovať pravdivosť informácií poskytnutých dotknutým vyvážajúcim výrobcom. Inými slovami, pokiaľ z dôkazov predložených daným vyvážajúcim výrobcom jasne vyplýva, že THZ/IZ nie je opodstatnené, kontroly na mieste, ktoré predstavujú dodatočný a nepovinný krok, sa zvyčajne neorganizujú. Posúdenie, či je overovanie na mieste vhodné, je na Komisii<sup>(26)</sup>. Právomoc rozhodnúť o prostriedkoch overovania informácií uvedených vo formulári THZ/IZ má uvedená inštitúcia. Keď sa teda Komisia tak ako v tejto veci na základe administratívnej analýzy rozhodne, že má dostatočné dôkazy na to, aby rozhodla o žiadosti o THZ/IZ, overovanie na mieste nie je potrebné a nemožno ho vyžadovať.
- (67) Pokiaľ ide o tvrdenie, že právo na obhajobu sa náležite nedodržalo, keď sa Komisia rozhodla nezaslať písomné upozornenia na nedostatky, v prvom rade treba pripomenúť, že právo na obhajobu je individuálnym právom, a že FESI a obuvnícka koalícia sa nemôžu odvolávať na porušenie individuálneho práva iných spoločností. Po druhé, Komisia namieta proti tvrdeniu, že v prípade využitia samotnej administratívnej analýzy, na rozdiel od administratívnej analýzy spojenej s overovaním na mieste, je jej praxou vykonávať rozsiahle výmeny informácií a uplatňovať postup podrobného dopĺňania nedostatkov. FESI a obuvnícka koalícia skutočne nedokázali poskytnúť dôkaz o opaku.
- (68) Pripomienky FESI a obuvníckej koalície týkajúce sa diskriminácie sa musia takisto zamietnuť ako neopodstatnené. Treba pripomenúť, že zásada rovnakého zaobchádzania je porušená, keď inštitúcie Únie pristupujú k podobným prípadom rozdielne, a tak stavajú niektorých obchodníkov do nevýhodného postavenia v porovnaní s inými, pokiaľ toto rozdielne zaobchádzanie nie je odôvodnené existenciou podstatných objektívnych odlišností<sup>(27)</sup>. To je však presný opak toho, čo Komisia robí: tým, že od čínskych a vietnamských vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky požaduje, aby podali žiadosť o THZ/IZ na opätovné posúdenie, snaží sa postaviť týchto vyvážajúcich výrobcov pôvodne nezaradených do vzorky na rovnakú úroveň ako tých, ktorí boli v pôvodnom prešetrovaní zaradení do vzorky. Navyše, keďže v základnom nariadení sa v tomto ohľade nestanovuje minimálny

časový rámec, pokiaľ je časový rámec na dané účely primeraný a poskytuje stranám dostatočnú možnosť na zozbieranie (alebo opätovné zozbieranie) potrebných informácií a zároveň zaručuje ich právo na obhajobu, nedochádza k žiadnej diskriminácii.

- (69) V súvislosti s článkom 18 ods. 1 základného nariadenia Komisia v tomto prípade prijala informácie poskytnuté dotknutými vyvážajúcimi výrobcami, nezamietla tieto informácie a vychádzala z nich vo svojom posúdení. Komisia teda neuplatnila článok 18 Z toho vyplýva, že nebolo potrebné postupovať podľa článku 18 ods. 4 základného nariadenia. Postup stanovený v článku 18 ods. 4 sa uplatňuje v prípadoch, keď má Komisia v úmysle zamietnuť určité informácie, ktoré poskytla zainteresovaná strana, a namiesto toho využiť dostupné skutočnosti.

#### *Právny základ na opätovné začatie prešetrovania*

- (70) FESI a obuvnícka koalícia tvrdili, že Komisia údajne porušila článok 266 ZFEÚ, keďže tento článok jej neposkytuje právny základ na opätovné začatie prešetrovania vzhľadom na opatrenie, ktorého platnosť už uplynula. FESI a obuvnícka koalícia takisto zopakovali, že článok 266 ZFEÚ neumožňuje retroaktívne uloženie antidumpingových ciel, čo potvrdilo aj rozhodnutie Súdneho dvora vo veci C-458/98 P, IPS/Rada <sup>(28)</sup>.
- (71) V tomto ohľade FESI a obuvnícka koalícia tvrdili, že antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu obuvi z Číny a Vietnamu bolo ukončené 31. marca 2011 uplynutím platnosti opatrení. Komisia s týmto cieľom 16. marca 2011 vydala v *Úradnom vestníku Európskej únie* oznámenie o uplynutí platnosti ciel <sup>(29)</sup> (ďalej len „oznámenie o uplynutí platnosti“), výrobné odvetvie Únie netvrdilo, že by dumping pokračoval, a ani rozsudok Súdneho dvora Európskej únie nevyhlásil oznámenie o uplynutí platnosti za neplatné.
- (72) Rovnaké strany okrem toho tvrdili, že ani v základnom nariadení sa neuvádzajú žiadne dôvody, ktoré by Komisii umožnili opätovne začať antidumpingové prešetrovanie.
- (73) FESI a obuvnícka koalícia v tejto súvislosti navyše tvrdili, že obnovenie prešetrovania a posudzovania žiadostí o THZ/IZ podaných dotknutými čínskymi a vietnamskými vyvážajúcimi výrobcami v pôvodnom prešetrovaní je porušením všeobecnej zásady premlčania a preklúzie. Táto zásada je stanovená v Dohode o založení WTO a v základnom nariadení, kde sa stanovuje päťročná lehota pre trvanie opatrení, a v článku 236 ods. 1 a článku 221 ods. 3 Colného kódexu Spoločenstva, kde sa stanovuje trojročná lehota, počas ktorej jednak dovozovia môžu požiadať o vrátenie antidumpingových ciel a jednak vnútroštátne colné orgány môžu vyberať dovozné clá a antidumpingové clá <sup>(30)</sup>. Článok 266 ZFEÚ neumožňuje odchýlku od tejto zásady.
- (74) Nakoniec tvrdili, že Komisia neposkytla žiadne odôvodnenie ani predchádzajúcu judikatúru, aby podložila použitie článku 266 ZFEÚ ako právneho základu na opätovné začatie konania.
- (75) Pokiaľ ide o chýbajúci právny základ na opätovné začatie prešetrovania, Komisia pripomína judikatúru citovanú v odôvodnení 15, podľa ktorej môže obnoviť prešetrovanie v konkrétnom štádiu, v ktorom došlo k nezákonnosti. Podľa danej judikatúry sa zákonnosť antidumpingového nariadenia musí posudzovať z hľadiska objektívnych noriem práva Únie, a nie podľa rozhodovacej praxe, aj keď takáto prax existuje (čo nie je tento prípad). Doterajšia prax Komisie preto, *quod non*, nemôže viesť k oprávnenému očakávaniu: podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora môže oprávnené očakávanie vzniknúť, iba ak inštitúcie poskytnú konkrétne uistenia, ktoré by zainteresovanej strane umožnili zákonne usudzovať, že inštitúcie Únie budú konať určitým spôsobom <sup>(31)</sup>. FESI ani obuvnícka koalícia sa nepokúsili preukázať, že v tejto veci boli poskytnuté takéto uistenia. Platí to o to viac preto, lebo predchádzajúca prax spomínaná v tejto súvislosti nezodpovedá skutkovej a právnej situácii tejto veci, pričom rozdiely možno vysvetliť skutkovými a právnymi rozdielmi v porovnaní s touto vecou.
- (76) Ide o tieto rozdiely: nezákonnosť, ktorú zistil Súdny dvor, sa netýka zistení týkajúcich sa dumpingu, ujmy a záujmu Únie, a teda ani zásady uloženia cla, ale iba konkrétnej colnej sadzby. Predchádzajúce zrušenia, na ktoré sa odvolávali zainteresované strany, sa naopak týkali zistení týkajúcich sa dumpingu, ujmy a záujmu Únie. Inštitúcie sú teda oprávnené prepočítať konkrétnu sadzbu cla pre dotknutých vyvážajúcich výrobcov.



- (77) V tejto veci predovšetkým nebolo treba od zainteresovaných strán žiadať dodatočné informácie. Komisia musela naopak posúdiť informácie, ktoré boli predložené, ale neboli posúdené pred prijatím nariadenia (ES) č. 1472/2006. Ako sa uvádza v odôvodnení 75, predchádzajúca prax v ostatných veciach však za žiadnych okolností nepredstavuje presné a bezpodmienečné uistenie pre túto vec.
- (78) Všetky strany, proti ktorým konanie smeruje, t. j. dotknutí vyvážajúci výrobcovia, ako aj účastníci súdnych sporov prebiehajúcich na Súdnom dvore a združenie zastupujúce jednu z týchto strán, boli napokon prostredníctvom poskytnutia informácií informovaní o relevantných skutočnostiach, na základe ktorých Komisia zamýšľa prijať toto posúdenie THZ/IZ. Ich právo na obhajobu je teda zaručené. V tejto súvislosti treba najmä poznamenať, že neprepojení dovozcovia nemajú v antidumpingovom konaní právo na obhajobu, keďže tieto konania nie sú vedené proti nim.
- (79) Pokiaľ ide o tvrdenie, že platnosť predmetných opatrení uplynula 31. marca 2011, Komisia nevidí dôvod, prečo by uplynutie platnosti opatrenia malo ovplyvniť možnosť Komisie prijať nový akt s cieľom nahradiť zrušený akt po rozsudku, ktorým bol pôvodný akt zrušený. Podľa judikatúry uvedenej v odôvodnení 15 by správne konanie malo byť opätovne obnovené v štádiu, v ktorom došlo k nezákonnosti.
- (80) Antidumpingové konania sú teda v dôsledku zrušenia aktu, ktorým sa tieto konania uzatvárajú, ešte stále otvorené. Komisia je povinná uvedené konania ukončiť; v článku 9 ods. 4 základného nariadenia sa stanovuje, že prešetrovanie musí byť ukončené aktom Komisie.

#### Článok 236 Colného kódexu Spoločenstva

- (81) FESI a obuvnícka koalícia takisto tvrdili, že postup, ktorý Komisia zvolila na opätovné začatie prešetrovania a retroaktívne uloženie cla, predstavuje z jej strany zneužitie právomoci a porušuje ZFEÚ. FESI a obuvnícka koalícia v tomto ohľade tvrdia, že Komisia nemá právomoc zasahovať do článku 236 ods. 1 Colného kódexu Spoločenstva tým, že by bránila vráteniu antidumpingových ciel. Tvrdili, že vyvodenie následkov zo zrušenia platnosti ciel je úlohou vnútroštátnych colných orgánov, a že vnútroštátne colné orgány sú podľa nich takisto povinné vrátiť antidumpingové clá, ktoré Súdny dvor vyhlásil za neplatné.
- (82) V tejto súvislosti FESI a obuvnícka koalícia tvrdili, že článok 14 ods. 3 základného nariadenia neumožňuje Komisii odchyliť sa od článku 236 Colného kódexu Spoločenstva, keďže oba právne predpisy patria do toho istého právneho poriadku a základné nariadenie nemožno vnímať ako *lex specialis* Colného kódexu Spoločenstva.
- (83) Tie isté strany navyše ďalej tvrdili, že článok 14 ods. 3 základného nariadenia neodkazuje na článok 236 Colného kódexu Spoločenstva a iba konštatuje, že Komisia môže prijať osobitné ustanovenia, avšak nie výnimky z Colného kódexu Spoločenstva.
- (84) V reakcii na to je dôležité zdôrazniť, že z článku 14 ods. 1 základného nariadenia nevyplýva, že pravidlá, ktorými sa riadia colné predpisy Únie, sú automaticky uplatniteľné na ukladanie individuálnych antidumpingových ciel<sup>(32)</sup>. Článok 14 ods. 3 základného nariadenia skôr dáva inštitúciám Únie právomoc transponovať pravidlá, ktorými sa riadia colné predpisy Únie, a stanoviť ich uplatniteľnosť, pokiaľ je to potrebné a užitočné<sup>(33)</sup>.
- (85) Táto transpozícia si nevyžaduje úplné uplatňovanie všetkých ustanovení colných predpisov Únie. V článku 14 ods. 3 základného nariadenia sa výslovne predpokladajú osobitné ustanovenia vo vzťahu k spoločnému vymedzeniu pojmu pôvod, čo je dobrý príklad prípadu, kde sa vyskytuje odchyľka od ustanovení colných predpisov Únie. Na tomto základe Komisia využila svoje právomoci vyplývajúce z článku 14 ods. 3 základného nariadenia a žiadala, aby vnútroštátne colné orgány dočasne upustili od vracania ciel. Nie je to v rozpore s výlučnou právomocou, ktorú majú vnútroštátne colné orgány v súvislosti so spormi týkajúcimi sa colného dlhu: rozhodovacia právomoc naďalej spočíva na colných orgánoch členských štátov. Colné orgány členských štátov na základe záverov, ku ktorým Komisia dospela, pokiaľ ide o žiadosti o THZ a IZ, naďalej rozhodujú o tom, či by sa clo malo vrátiť alebo nie.
- (86) Preto hoci je pravda, že nič v rámci colných predpisov Únie neumožňuje vytvoriť prekážku pre vrátenie chybné zaplatených ciel, v súvislosti s vrátením antidumpingových ciel nemožno vysloviť žiadne podobné

zovšeobecňujúce tvrdenie. V súlade s tým a z dôvodu všeobecnej potreby chrániť vlastné zdroje Únie pred neoprávnenými žiadosťami o vrátenie cla a pred súvisiacimi ťažkosťami, ktoré by následne vznikli pri vymáhaní neoprávnene vrátených ciel, sa Komisia musela dočasne odchýliť od colných predpisov Únie a využila svoje právomoci podľa článku 14 ods. 3 základného nariadenia.

#### *Neuvedený právny základ*

- (87) FESI a obuvnícka koalícia takisto tvrdili, že Komisia v rozpore s článkom 296 ZFEÚ neposkytla primerané odôvodnenia a neuviedla právny základ, na základe ktorého boli clá opätovne retroaktívne uložené, a dovozcom dotknutým súčasným vykonávaním bolo teda vrátenie cla odoprené. FESI a obuvnícka koalícia preto tvrdili, že Komisia porušila právo zainteresovaných strán na účinnú súdnu ochranu.
- (88) Komisia sa domnieva, že rozsiahle právne odôvodnenie poskytnuté vo všeobecnom informačnom dokumente a v tomto nariadení náležite odôvodňujú toto nariadenie.

#### *Oprávnené očakávanie*

- (89) FESI a obuvnícka koalícia ďalej tvrdili, že retroaktívna náprava opatrení, ktorých platnosť uplynula, porušuje zásadu oprávneného očakávania. FESI tvrdila, že, po prvé, strany vrátane dovozcov nadobudli istotu, že platnosť opatrení uplynula 31. marca 2011 a že so zreteľom na čas uplynutý od pôvodného prešetrovania mali strany nárok oprávnene očakávať, že pôvodné prešetrovanie sa neobnoví ani opätovne nezačne. Rovnako mali čínski a vietnamskí vyvážajúci výrobcovia nárok na opodstatnené oprávnené očakávanie, že Komisia nebude viac prešetrovať ich žiadosti o THZ/IZ poskytnuté v pôvodnom prešetrovaní len na základe toho, že tieto žiadosti neboli posúdené v rámci trojmesačnej lehoty uplatniteľnej počas pôvodného prešetrovania.
- (90) Pokiaľ ide o oprávnené očakávanie zainteresovaných strán, že platnosť antidumpingových opatrení uplynula a že prešetrovanie sa už opätovne nezačne, odkazuje sa na odôvodnenia 78 a 79, v ktorých sa tieto tvrdenia už podrobne analyzovali.
- (91) Pokiaľ ide o oprávnené očakávanie čínskych a vietnamských vyvážajúcich výrobcov, že ich žiadosti o THZ/IZ sa nebudú revízne prešetrovať, odkazuje sa na odôvodnenie 74, v ktorom sa toto tvrdenie takisto podrobne analyzovalo vo svetle judikatúry Súdneho dvora o tejto otázke.

#### *Zásada nediskriminácie*

- (92) FESI a obuvnícka koalícia tvrdili, že retroaktívne uloženie antidumpingových opatrení predstavuje i) diskrimináciu dovozcom dotknutých súčasným vykonávaním oproti dovozcom dotknutým vykonávaním rozsudkov vo veciach Brosmann a Aokang uvedených v odôvodnení 6, ktorým boli vrátené clá zaplatené za dovoz obuvi od piatich vyvážajúcich výrobcov dotknutých týmito rozsudkami, ako aj ii) diskrimináciu vyvážajúcich výrobcov dotknutých súčasným vykonávaním oproti piatim vyvážajúcim výrobcom dotknutým rozsudkami vo veciach Brosmann a Aokang, na ktorých sa na základe vykonávacieho rozhodnutia 2014/149/EÚ nevzťahovalo žiadne clo.
- (93) V súvislosti s tvrdením o diskriminácii Komisia v prvom rade pripomína všetky požiadavky, ktoré musia byť splnené, aby išlo o diskrimináciu, ako sa uvádza v odôvodnení 67.
- (94) Ďalej treba poznamenať, že rozdiel medzi dovozcami dotknutými súčasným vykonávaním a dovozcami dotknutými vykonávaním rozsudkov vo veciach Brosmann a Aokang spočíva v tom, že dovozcovia dotknutí vykonávaním rozsudkov vo veciach Brosmann a Aokang sa rozhodli napadnúť nariadenie (ES) č. 1472/2006 na Všeobecnom súde, zatiaľ čo dovozcovia dotknutí súčasným vykonávaním tak neučinili.
- (95) Rozhodnutie prijaté inštitúciou Únie, ktoré nebolo napadnuté jeho adresátom v lehote stanovenej v článku 263 ods. 6 ZFEÚ, sa stáva preňho konečným. Toto pravidlo sa zakladá najmä na skutočnosti, že lehoty, počas ktorých sa musí súdne konanie začať, majú za úlohu zabezpečiť právnú istotu tým, že sa nimi predchádza bezmedznému spochybňovaniu opatrení Únie, ktoré zakladajú právne účinky <sup>(34)</sup>.

- (96) Táto procesná zásada práva Únie nevyhnutne vedie k vzniku dvoch skupín: tých, ktorí napadli opatrenie Únie, v dôsledku čoho mohli získať výhodné postavenie (ako Brosmann a štyria ďalší vyvážajúci výrobcovia), a tých, ktorí opatrenie Únie nenapadli. To však neznamená, že Komisia zaobchádzala s uvedenými dvoma stranami nerovnako v rozpore so zásadou rovnakého zaobchádzania. Usúdenie, že strana patrí do druhej z uvedených kategórií, pretože sa vedome rozhodla nenapadnúť opatrenie Únie, nie je diskrimináciou danej skupiny.
- (97) Všetky zainteresované strany teda mali sústavne k dispozícii súdnu ochranu na súdoch Únie.
- (98) Pokiaľ ide o údajnú diskrimináciu vyvážajúcich výrobcov dotknutých súčasným vykonávaním, na ktorých sa nevzťahovalo žiadne clo v nadväznosti na vykonávanie rozhodnutie 2014/149/EÚ, treba poznamenať, že rozhodnutie Rady opätovne neukladá clá bolo jasne prijaté s ohľadom na príslušné okolnosti konkrétnej situácie v čase, keď Komisia predložila svoj návrh na opätovné uloženie daných ciel, a najmä na základe toho, že dotknuté antidumpingové clá už boli vrátené, a keďže pôvodné oznámenie dlhu príslušnému dlžníkovi bolo po rozsudkoch vo veciach Brosmann a Aokang stiahnuté. Podľa Rady toto vrátenie ciel vytvorilo na strane dotknutých dovozcov oprávnené očakávanie. Keďže v prípade ostatných dovozcov sa neuskutočnilo žiadne porovnateľné vrátenie ciel, nie sú v situácii porovnateľnej s dovozcami, ktorých sa týka rozhodnutie Rady.
- (99) Skutočnosť, že Rada sa rozhodla konať určitým spôsobom vzhľadom na osobitné okolnosti prípadu, ktorý jej bol predložený, nemôže Komisiu zaväzovať k vykonaniu iného rozsudku presne tým istým spôsobom.

#### *Právomoc Komisie uložiť konečné antidumpingové opatrenia*

- (100) FESI a obuvnícka koalícia okrem toho takisto tvrdili, že Komisia nemá v rámci súčasného vykonávania právomoc prijať nariadenie, ktorým sa antidumpingové clo ukladá retroaktívne, a že táto právomoc v každom prípade prináleží Rade. Toto tvrdenie sa zakladalo na argumente, že ak je prešetrovanie obnovené v konkrétnom štádiu, v ktorom došlo k nezákonnosti, mali by sa uplatňovať rovnaké pravidlá ako tie, ktoré platili v čase pôvodného prešetrovania, keď prijímala konečné opatrenia Rada. Tieto strany tvrdili, že v súlade s článkom 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 37/2014<sup>(35)</sup> (nazývané aj „nariadenie Omnibus I“), sa nový rozhodovací postup v oblasti spoločnej obchodnej politiky nevzťahuje na súčasnú situáciu, keďže pred nadobudnutím účinnosti nariadenia Omnibus I i) Komisia už prijala akt (predbežné nariadenie); ii) boli začaté a ukončené konzultácie, ktoré sa vyžadovali podľa nariadenia (ES) č. 384/96 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva; a iii) Komisia už prijala návrh nariadenia Rady, ktorým sa prijímajú konečné opatrenia. Tieto strany dospeli na uvedenom základe k záveru, že by sa mali uplatňovať rozhodovacie postupy platné pred nadobudnutím účinnosti nariadenia Omnibus I.
- (101) Toto tvrdenie sa zameriava na dátum začatia prešetrovania (ktorý je nepochybne relevantný vo vzťahu k iným podstatným zmenám základného nariadenia), avšak opomína skutočnosť, že v nariadení (EÚ) č. 37/2014 sa používa iné kritérium (a síce začatie postupu prijímania opatrení). Stanovisko FESI a obuvníckej koalície je teda založené na nesprávnom výklade prechodného pravidla v nariadení (EÚ) č. 37/2014.
- (102) Vzhľadom na odkaz na „začaté postupy prijímania opatrení“ v článku 3 nariadenia (EÚ) č. 37/2014, ktorým sa stanovujú prechodné pravidlá pre zmeny rozhodovacích postupov na prijímanie antidumpingových opatrení, a vzhľadom na význam pojmu „postup“ v základnom nariadení skutočne platí, že v prípade prešetrovania, ktoré sa začalo pred nadobudnutím účinnosti nariadenia (EÚ) č. 37/2014, ale pri ktorom Komisia pred uvedeným nadobudnutím účinnosti ešte nezačala konzultáciu s príslušným výborom s cieľom prijať opatrenia, sa na postup prijímania uvedených antidumpingových opatrení vzťahujú nové pravidlá. To isté platí aj v prípade konaní, v ktorých boli opatrenia uložené na základe starých pravidiel, ktoré sa majú revízne prešetriť, alebo v prípade opatrení, ktorými boli uložené predbežné clá na základe starých pravidiel, no postup prijímania konečných opatrení nebol v čase nadobudnutia účinnosti nariadenia (EÚ) č. 37/2014 ešte začatý. Inými slovami možno konštatovať, že nariadenie (EÚ) č. 37/2014 sa uplatňuje na konkrétny „postup prijímania“, a nie na celé obdobie daného prešetrovania či dokonca konania.

- (103) Sporné nariadenie bolo prijaté v roku 2006. Príslušný právny predpis uplatniteľný na toto konanie je základné nariadenie. Toto tvrdenie sa preto zamietá.

#### F. ZÁVERY

- (104) Po zohľadnení predložených pripomienok a ich analýzy Komisia dospela k záveru, že zostatkové antidumpingové clo uplatniteľné na Čínu, t. j. 16,5 %, a na Vietnam, t. j. 10 %, by sa malo opätovne uložiť na obdobie uplatňovania sporného nariadenia.

#### G. POSKYTNUTIE INFORMÁCIÍ

- (105) Dotknutí vyvážajúci výrobcovia a všetky strany, ktoré sa prihlásili, boli informovaní o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa zamýšľalo odporučiť, aby bolo na vývoz siedmich dotknutých vyvážajúcich výrobcov opätovne uložené konečné antidumpingové clo. Následne po poskytnutí informácií im bola poskytnutá lehota, počas ktorej sa k nim mohli vyjadriť.

- (106) Toto nariadenie je v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz obuvi so zvrškom z usne alebo kompozitnej usne s výnimkou športovej obuvi, obuvi, ktorej výroba si vyžaduje špeciálnu technológiu, šľapiiek a ostatnej domácej obuvi a obuvi s ochrannou špičkou, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname, ktorú vyrobili vyvážajúci výrobcovia uvedení v prílohe II k tomuto nariadeniu a ktorá patrí pod číselné znaky KN: 6403 20 00, ex 6403 30 00 <sup>(36)</sup>, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 a ex 6405 10 00 <sup>(37)</sup>, ktorý sa uskutočnil počas obdobia uplatňovania nariadenia (ES) č. 1472/2006 a vykonávacieho nariadenia (ES) č. 1294/2009. Kódy TARIC sú uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

2. Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- „športová obuv“ je obuv v zmysle poznámky k podpoložkám 1 k 64. kapitole prílohy I k nariadeniu Komisie (ES) č. 1719/2005 <sup>(38)</sup>,
- „obuv, ktorej výroba si vyžaduje špeciálnu technológiu“, je obuv s cenou CIF najmenej 7,5 EUR za pár, ktorá je určená na použitie pri športových činnostiach, s jednoduchou alebo viacvrstvou tvárnenou podošvou, nie vstrekovanou, vyrobenou zo syntetických materiálov osobitne určených na tlmenie nárazu zvislých alebo bočných pohybov a s technickými prvkami, ako napríklad hermetickými vložkami, ktoré sú naplnené plynom alebo kvapalinou, mechanickými komponentmi, ktoré tlmia alebo neutralizujú nárazy, alebo materiálmi, ako sú napríklad polyméry s nízkou hustotou, patriaca pod číselné znaky KN ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98,
- „obuv s ochrannou špičkou“ je obuv, v ktorej je zabudovaná ochranná špička s odolnosťou voči nárazu najmenej 100 joulov <sup>(39)</sup> a ktorá patrí pod číselné znaky KN: ex 6403 30 00 <sup>(40)</sup>, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 a ex 6405 10 00,
- „šľapky a ostatná domáca obuv“ je obuv patriaca pod číselný znak KN ex 6405 10 00.

3. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením je v prípade výrobkov opísaných v odseku 1 a vyrobených vyvážajúcimi výrobcami, ktorí sa uvádzajú v prílohe II k tomuto nariadeniu, 16,5 % pre dotknutých čínskych vyvážajúcich výrobcov a 10 % pre dotknutého vietnamského vyvážajúceho výrobcu.

## Článok 2

Sumy zabezpečené prostredníctvom predbežného antidumpingového cla podľa nariadenia (ES) č. 553/2006 sa vyberajú s konečnou platnosťou. Časť zabezpečených súm, ktorá prevyšuje sadzbu konečných antidumpingových ciel, sa uvoľní.

## Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. októbra 2017

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 553/2006 z 23. marca 2006 o uložení predbežného antidumpingového cla na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname (Ú. v. EÚ L 98, 6.4.2006, s. 3).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1472/2006 z 5. októbra 2006, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname (Ú. v. EÚ L 275, 6.10.2006, s. 1).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 388/2008 z 29 apríla 2008, ktorým sa rozširujú konečné antidumpingové opatrenia, uložené nariadením (ES) č. 1472/2006 na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, na dovoz rovnakého výrobku zasielaného z OAO Macao, ktorý má alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao (Ú. v. EÚ L 117, 1.5.2008, s. 1).

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ C 251, 3.10.2008, s. 21.

<sup>(6)</sup> Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1294/2009 z 22. decembra 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom vo Vietname a v Čínskej ľudovej republike, rozšírené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne zasielanej z OAO Macao, ktorá má, alebo nemá deklarovaný pôvod v OAO Macao, na základe preskúmania pred uplynutím platnosti v súlade s článkom 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 (Ú. v. EÚ L 352, 30.12.2009, s. 1).

<sup>(7)</sup> Ú. v. EÚ C 295, 11.10.2013, s. 6.

<sup>(8)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Rady 2014/149/EÚ z 18. marca 2014, ktorým sa zamieta návrh vykonávacieho nariadenia, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vyrobenej spoločnosťami Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co Ltd a Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd, Ú. v. EÚ L 82, 20.3.2014, s. 27.

<sup>(9)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

<sup>(10)</sup> Ú. v. EÚ C 106, 21.3.2016, s. 2.

<sup>(11)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1).

<sup>(12)</sup> Spojené veci 97, 193, 99 a 215/86, Asteris AE a iní a Helénska republika/Komisia, Zb. 1988, s. 2181, body 27 a 28.

<sup>(13)</sup> Vec C-415/96, Španielsko/Komisia, Zb. 1998, s. I-6993, bod 31; Vec C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Rada, Zb. 2000, s. I-8147, body 80 až 85; Vec T-301/01, Alitalia/Komisia, Zb. 2008, s. II-1753, body 99 a 142; spojené veci T-267/08 a T-279/08, Région Nord-Pas de Calais/Komisia, Zb. 2011, s. II-1999, bod 83.

<sup>(14)</sup> Vec C-415/96, Španielsko/Komisia, Zb. 1998, s. I-6993, bod 31; vec C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Rada, Zb. 2000, s. I-8147, body 80 až 85.

- (<sup>15</sup>) Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51).
- (<sup>16</sup>) Nariadenie (ES) č. 1225/2009 bolo následne zmenené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 765/2012 z 13. júna 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 237, 3.9.2012, s. 1). Podľa článku 2 nariadenia (EÚ) č. 765/2012 sa zmeny zavedené uvedeným pozmeňujúcim nariadením uplatňujú len na prešetrovania začaté po nadobudnutí účinnosti uvedeného nariadenia. Súčasné prešetrovanie sa však začalo 7. júla 2005 (Ú. v. EÚ C 166, 7.7.2005, s. 14).
- (<sup>17</sup>) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1395 z 18. augusta 2016, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktorú vyrábajú spoločnosti Buckingham Shoe Mfg Co., Ltd., Buildyet Shoes Mfg., DongGuan Elegant Top Shoes Co. Ltd, Dongguan Stella Footwear Co Ltd, Dongguan Taiway Sports Goods Limited, Foshan City Nanhai Qun Rui Footwear Co., Jianle Footwear Industrial, Sihui Kingo Rubber Shoes Factory, Synfort Shoes Co. Ltd., Taicang Kotoni Shoes Co. Ltd., Wei Hao Shoe Co. Ltd., Wei Hua Shoe Co. Ltd. a Win Profile Industries Ltd, a vykonáva sa rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14 (Ú. v. EÚ L 225, 19.8.2016, s. 52).
- (<sup>18</sup>) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1647 z 13. septembra 2016, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom vo Vietname a vyrobenej spoločnosťami Best Royal Co. Ltd, Lac Cuong Footwear Co., Ltd, Lac Ty Co., Ltd, Saoviet Joint Stock Company (akciová spoločnosť Megastar), VMC Royal Co Ltd, Freetrend Industrial Ltd. a jej prepojenou spoločnosťou Freetrend Industrial A (Vietnam) Co. Ltd., Fulgent Sun Footwear Co., Ltd, General Shoes Ltd, Golden Star Co, Ltd, Golden Top Company Co., Ltd, Kingmaker Footwear Co. Ltd., Tripos Enterprise Inc., Vietnam Shoe Majesty Co., Ltd, a ktorým sa vykonáva rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14 (Ú. v. EÚ L 245, 14.9.2016, s. 16).
- (<sup>19</sup>) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1731 z 28. septembra 2016, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname a vyrobenej spoločnosťami General Footwear Ltd (Čína), Diamond Vietnam Co Ltd a Ty Hung Footgear-mex/Footwear Co. Ltd a ktorým sa vykonáva rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14 (Ú. v. EÚ L 262, 29.9.2016, s. 4).
- (<sup>20</sup>) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/223 zo 17. februára 2016, ktorým sa stanovuje postup na posudzovanie určitých žiadostí o trhovohospodárske zaobchádzanie a individuálne zaobchádzanie zo strany vyvážajúcich výrobcov z Číny a Vietnamu a vykonávanie rozsudku Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14 (Ú. v. EÚ L 41, 18.2.2016, s. 3).
- (<sup>21</sup>) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2257 zo 14. decembra 2016, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vyrobenej spoločnosťami Chengdu Sunshine Shoes Co. Ltd., Foshan Nanhai Shyang Yuu Footwear Ltd. a Fujian Sunshine Footwear Co. Ltd. a ktorým sa vykonáva rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14 (Ú. v. EÚ L 340I, 15.12.2016, s. 1).
- (<sup>22</sup>) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/423 z 9. marca 2017, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vo Vietname a vyrobenej spoločnosťami Fujian Viscap Shoes Co.Ltd, Vietnam Ching Luh Shoes Co. Ltd, Vinh Thong Producing-Trading-Service Co. Ltd, Qingdao Tae Kwang Shoes Co. Ltd, Maystar Footwear Co. Ltd, Lien Phat Company Ltd, Qingdao Sewon Shoes Co. Ltd, Panyu Pegasus Footwear Co. Ltd, PanYu Leader Footwear Corporation, Panyu Hsieh Da Rubber Co. Ltd, An Loc Joint Stock Company, Qingdao Changshin Shoes Company Limited, Chang Shin Vietnam Co, Ltd, Samyang Vietnam Co. Ltd, Qingdao Samho Shoes Co. Ltd, Min Yuan, Chau Giang Company Limited, Foshan Shunde Fong Ben Footwear Industrial Co.Ltd a Dongguan Texas Shoes Limited Co. a ktorým sa vykonáva rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-659/13 a C-34/14 (Ú. v. EÚ L 64, 10.3.2017, s. 72).
- (<sup>23</sup>) Vec C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Rada, Zb. 2000, s. I-8147, body 80 až 85.
- (<sup>24</sup>) V záujme zachovania dôveryhodnosti sa názvy spoločností nahradili číslami. Spoločnosti 1 až 3 boli predmetom vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/1731 uvedeného v odôvodnení 20, zatiaľ čo spoločnosti 4 až 6 boli predmetom vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/2257 uvedeného v odôvodnení 23. Spoločnosti 7 až 25 boli predmetom vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2017/423 uvedeného v odôvodnení 24. Spoločnostiam, ktorých sa týka toto nariadenie, boli priradené po sebe nasledujúce čísla 26 až 32.
- (<sup>25</sup>) Wolverine Europe BV, Wolverine Europe Limited a Damco Netherlands BV sa vo svojej odpovedi na všeobecný informačný dokument odvolali na pripomienky predložené federáciou FESI a obuvníckou koalíciou.
- (<sup>26</sup>) Vec T-192/08 Transnational Company Kazchrome a ENRC Marketing/Rada, Zb. 2011, s. II-07449, bod 298. Rozsudok bol potvrdený v odvolacom konaní, pozri vec C-10/12 P Transnational Company Kazchrome a ENRC Marketing/Rada, ECLI:EU:C:2013:865.
- (<sup>27</sup>) Vec T-255/01 Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures a Zhejiang Sunlight Group/Rada, Zb. 2003, s. II-04741, bod 60.
- (<sup>28</sup>) Vec C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Rada, Zb. 2000, s. I-8147, body 80 až 85.
- (<sup>29</sup>) Oznámenie o uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení (Ú. v. EÚ C 82, 16.3.2011, s. 4).
- (<sup>30</sup>) Táto lehota sa teraz uvádza v článku 103 ods. 1 a článku 121 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).
- (<sup>31</sup>) Vec C-373/07 P Mebrom/Komisia, Zb. 2009, s. I-00054, bod 91 – 94.
- (<sup>32</sup>) Pozri pracovný dokument útvarov Komisie, Súlad s rozsudkami Súdneho dvora z 2. februára 2012 vo veci C-249/10 P Brosmann a z 15. novembra 2012 vo veci C-247/10P Zhejiang Aokang, sprievodný dokument k návrhu vykonávacieho nariadenia Rady, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitej obuvi so zvrškom z usne s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a vyrobenej spoločnosťami Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co Ltd a Zhejiang Aokang Shoes,/\* SWD/2014/046 final, odôvodnenia 45 až 48.

- (<sup>33</sup>) Vec C-382/09 Stils Met, Zb. 2010, s. I-09315, body 42 – 43. Napríklad TARIC, ktorý sa takisto používa ako prostriedok na zabezpečenie súladu s opatreniami na ochranu obchodu, vychádza z článku 2 nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).
- (<sup>34</sup>) Vec C-239/99 Nachi Europe, Zb. 2001, s. I-01197, bod 29.
- (<sup>35</sup>) Uloženie položky Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 37/2014 z 15. januára 2014, ktorým sa menia určité nariadenia, ktoré sa vzťahujú na spoločnú obchodnú politiku, pokiaľ ide o postupy prijímania určitých opatrení (Ú. v. EÚ L 18, 21.1.2014, s. 1).
- (<sup>36</sup>) Na základe nariadenia Komisie (ES) č. 1549/2006 zo 17. októbra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 301, 31.10.2006, s. 1), sa tento číselný znak KN 1. januára 2007 nahrádza číselnými znakmi KN ex 6403 51 05, ex 6403 59 05, ex 6403 91 05 a ex 6403 99 05.
- (<sup>37</sup>) Podľa vymedzenia v nariadení (ES) č. 1719/2005. Vymedzenie výrobku sa určí na základe opisu výrobku uvedeného v článku 1 ods. 1 v kombinácii s opisom výrobku podľa príslušných číselných znakov KN.
- (<sup>38</sup>) Nariadenie Komisie (ES) č. 1719/2005 z 27. októbra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o tarifnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 286, 28.10.2005, s. 1).
- (<sup>39</sup>) Odolnosť voči nárazu sa meria podľa európskych noriem EN345 alebo EN346.
- (<sup>40</sup>) Na základe nariadenia (ES) č. 1549/2006 zo 17. októbra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87, sa tento číselný znak KN 1. januára 2007 nahrádza číselnými znakmi KN ex 6403 51 05, ex 6403 59 05, ex 6403 91 05 a ex 6403 99 05.
-

## PRÍLOHA I

Kódy TARIC pre obuv so zvrškom z usne alebo kompozitnej usne podľa vymedzenia v článku 1:

a) od 7. októbra 2006:

6403 30 00 39, 6403 30 00 89, 6403 51 11 90, 6403 51 15 90, 6403 51 19 90, 6403 51 91 90,  
6403 51 95 90, 6403 51 99 90, 6403 59 11 90, 6403 59 31 90, 6403 59 35 90, 6403 59 39 90,  
6403 59 91 90, 6403 59 95 90, 6403 59 99 90, 6403 91 11 99, 6403 91 13 99, 6403 91 16 99,  
6403 91 18 99, 6403 91 91 99, 6403 91 93 99, 6403 91 96 99, 6403 91 98 99, 6403 99 11 90,  
6403 99 31 90, 6403 99 33 90, 6403 99 36 90, 6403 99 38 90, 6403 99 91 99, 6403 99 93 29,  
6403 99 93 99, 6403 99 96 29, 6403 99 96 99, 6403 99 98 29, 6403 99 98 99 a 6405 10 00 80

b) od 1. januára 2007:

6403 51 05 19, 6403 51 05 99, 6403 51 11 90, 6403 51 15 90, 6403 51 19 90, 6403 51 91 90,  
6403 51 95 90, 6403 51 99 90, 6403 59 05 19, 6403 59 05 99, 6403 59 11 90, 6403 59 31 90,  
6403 59 35 90, 6403 59 39 90, 6403 59 91 90, 6403 59 95 90, 6403 59 99 90, 6403 91 05 19,  
6403 91 05 99, 6403 91 11 99, 6403 91 13 99, 6403 91 16 99, 6403 91 18 99, 6403 91 91 99,  
6403 91 93 99, 6403 91 96 99, 6403 91 98 99, 6403 99 05 19, 6403 99 05 99, 6403 99 11 90,  
6403 99 31 90, 6403 99 33 90, 6403 99 36 90, 6403 99 38 90, 6403 99 91 99, 6403 99 93 29,  
6403 99 93 99, 6403 99 96 29, 6403 99 96 99, 6403 99 98 29, 6403 99 98 99 a 6405 10 00 80

c) od 7. septembra 2007:

6403 51 05 15, 6403 51 05 18, 6403 51 05 95, 6403 51 05 98, 6403 51 11 91, 6403 51 11 99,  
6403 51 15 91, 6403 51 15 99, 6403 51 19 91, 6403 51 19 99, 6403 51 91 91, 6403 51 91 99,  
6403 51 95 91, 6403 51 95 99, 6403 51 99 91, 6403 51 99 99, 6403 59 05 15, 6403 59 05 18,  
6403 59 05 95, 6403 59 05 98, 6403 59 11 91, 6403 59 11 99, 6403 59 31 91, 6403 59 31 99,  
6403 59 35 91, 6403 59 35 99, 6403 59 39 91, 6403 59 39 99, 6403 59 91 91, 6403 59 91 99,  
6403 59 95 91, 6403 59 95 99, 6403 59 99 91, 6403 59 99 99, 6403 91 05 15, 6403 91 05 18,  
6403 91 05 95, 6403 91 05 98, 6403 91 11 95, 6403 91 11 98, 6403 91 13 95, 6403 91 13 98,  
6403 91 16 95, 6403 91 16 98, 6403 91 18 95, 6403 91 18 98, 6403 91 91 95, 6403 91 91 98,  
6403 91 93 95, 6403 91 93 98, 6403 91 96 95, 6403 91 96 98, 6403 91 98 95, 6403 91 98 98,  
6403 99 05 15, 6403 99 05 18, 6403 99 05 95, 6403 99 05 98, 6403 99 11 91, 6403 99 11 99,  
6403 99 31 91, 6403 99 31 99, 6403 99 33 91, 6403 99 33 99, 6403 99 36 91, 6403 99 36 99,  
6403 99 38 91, 6403 99 38 99, 6403 99 91 95, 6403 99 91 98, 6403 99 93 25, 6403 99 93 28,  
6403 99 93 95, 6403 99 93 98, 6403 99 96 25, 6403 99 96 28, 6403 99 96 95, 6403 99 96 98,  
6403 99 98 25, 6403 99 98 28, 6403 99 98 95, 6403 99 98 98, 6405 10 00 81 a 6405 10 00 89



## PRÍLOHA II

**Zoznam vyvážajúcich výrobcov, na ktorých dovoz sa ukladá konečné antidumpingové clo**

Názov vyvážajúceho výrobcu	Referencia vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2017/423 (príloha VI)	Doplnkový kód TARÍC
Dongguan Luzhou Shoes Co. Ltd	Dah Lih Puh	A999
Dongguan Shingtak Shoes Co. Ltd	Shing Tak Ind. Co. Ltd	A999
Guangzhou Dragon Shoes Co. Ltd	Shing Tak Ind. Co. Ltd	A999
Guangzhou Evervan Footwear Co. Ltd	Everan Group P/A EVA Overseas International, Ltd a Everan Group P/A Jiangxi Guangyou Footwear Co.	A999
Guangzhou Guangda Shoes Co. Ltd	Shing Tak Ind. Co. Ltd	A999
Long Son Joint Stock Company	Long Son Joint Stock Company	A999
Zhaoqing Li Da Shoes Co., Ltd	Dah Lih Puh	A999

**KORIGENDÁ****Korigendum k delegovanej smernici Komisie (EÚ) 2017/1975 zo 7. augusta 2017, ktorou sa na účely prispôsobenia vedeckému a technickému pokroku mení príloha III k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ, pokiaľ ide o výnimku platnú pre kadmium vo svetelných emisných diódach (LED) konvertujúcich farbu na použitie v displejoch**

(Úradný vestník Európskej únie L 281 z 31. októbra 2017)

Na strane 30 v článku 2 ods. 1:

*namiesto:* „1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do [12 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Tieto ustanovenia uplatňujú od [12 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice + 1 deň].

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upraví členské štáty.“

*má byť:* „1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 20. novembra 2018 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení.

Tieto ustanovenia uplatňujú od 21. novembra 2018.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upraví členské štáty.“

Na strane 31 v prílohe v treťom stĺpci:

*namiesto:* „Platí pre všetky kategórie do [dva roky po uverejnení delegovanej smernice v Úradnom vestníku Európskej únie]“

*má byť:* „Platí pre všetky kategórie do 31. októbra 2019“.

---



ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**